

TFG

LES OTRES ETCÉTERAS

UNA VIDEOCONFERENCIA PERFORMATIVA

Presentado por Xiz Franco González

Tutor: Juan Vicente Aliaga Espert

Facultat de Belles Arts de Sant Carles

Grado en Bellas Artes

Curso 2020-2021



**UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA**



**UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA
FACULTAT DE BELLES ARTS DE SANT CARLES**

RESUMEN

El presente proyecto teórico práctico se expone desde un enfoque performativo e inclusivo. La práctica performativa, desde un lenguaje inclusivo no-binario abordada a lo largo del presente trabajo de fin de grado, se concreta no solamente en la explicación y análisis, sino en la aplicación interventiva de escribir todo el cuerpo textual que conforma este trabajo académico en lenguaje no-binario. El presente trabajo se concibe como un pronunciamiento político, un contradiscurso que trata de subvertir la visión androcéntrica y binaria, problematizando y reflexionando sobre las dinámicas de poder y la violencia simbólica que se codifican y reproducen en el lenguaje que utilizamos. Al mismo tiempo, el título que recibe este proyecto *Les otros etcéteras, subraya* y pone el foco de atención sobre la otredad, visibilizándola desde el lenguaje al usar la -e. Por otra parte, el subtítulo, *Una videoconferencia performativa*, viene a definir el formato de la práctica de acción sobre la cual se realiza y articula el discurso de una pieza que pretende incluir y visibilizar.

PALABRAS CLAVE

conferencia performativa, lenguaje no-binario, lenguaje performativo, género no-binario, subjetividades-trans*

ABSTRACT

This theoretical and practical project is presented from a performative and inclusive approach. The performative practice, from a non-binary inclusive language approached throughout this final degree project, takes shape not only in the explanation and analysis, but also in the interventive application of writing the entire textual body that makes up this academic work in non-binary language. This work is conceived as a political statement, a counter-discourse that seeks to subvert the androcentric and binary vision, problematising and reflecting on the dynamics of power and symbolic violence that are codified and reproduced in the language we use. At the same time, the title of this project, *Les otres etcéteras*, underlines and focuses attention on otherness, making it visible through language by using the -e. On the other hand, the subtitle, *A performative videoconference*, defines the format of the action practice on which the discourse of a piece that aims to include and make visible is carried out and articulated.

KEY WORDS

performance lecture, non-binary language, performative language, non-binary gender, trans*-subjectivities.

AUTODETERMINACIÓN

EXISTENCIA
LIBERTAD
INCLUSIVIDAD
REVOLUCIÓN
DIVERSIDAD

ÍNDICE

RESUMEN	2
ABSTRACT	3
1. INTRODUCCIÓN	6
2. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA	7
3. MARCO TEÓRICO	8
3.1. EXISTIR EN LO ABYECTO	8
3.2. APÁTRIDES DEL GÉNERO	16
3.2.1. <i>La (auto)nominación como práctica de resistencia desde el lenguaje</i>	17
3.3. CONFERENCIA PERFORMATIVA	23
3.3.1. <i>Referentes artísticos</i>	25
4. PRODUCCIÓN ARTÍSTICA	27
4.1. PROYECTOS PREVIOS	27
4.1.1. <i>Euforias Poéticas</i>	27
4.1.2. <i>Obras pandémicas: Non é un erro, Pene Invertido y O 3º ángulo da maskulinidade</i>	28
4.1.3. <i>Nosoutres</i>	30
4.2. PROYECTO FIN DE GRADO	34
4.2.1. <i>Les otres etcéteras</i>	34
5. CONCLUSIONES	39
6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	40
6.1. FUENTES TANGIBLES	40
6.2. RECURSOS ELECTRÓNICOS	41
7. ÍNDICE DE IMÁGENES	46

1. INTRODUCCIÓN

El lenguaje y la realidad están inseparablemente relacionados entre sí influyendo directa e indirectamente en la configuración de la identidad y del imaginario colectivo. Este proyecto se desarrolla narrativamente desde la performatividad del lenguaje y en concreto con el uso del lenguaje inclusivo no-binario que emplea el neopronombre *elle* y la desinencia *-e* como estrategia política. Una transformación consciente del lenguaje que pretende por una parte visibilizar y al mismo tiempo hackear el sistema binario de organización cisheteropatriarcal junto con su visión androcéntrica expresada por medio de la innominación y el sexismo lingüístico.

El proceso de investigación de este trabajo se argumenta sobre la base del marco teórico, constituido por elementos esenciales de los que se nutre, a partir de la vivencia personal identitaria, los conocimientos y experiencia como usuaria del lenguaje no-binario en la vida diaria, así como de una base conceptual y referencial. Asimismo se manifiesta la necesidad de reflexionar y problematizar como por medio del uso que se hace de la lengua se reproducen violencias simbólicas que tienen el poder de ocultar y restringir la diversidad.

Dentro de la configuración del marco teórico también se aborda el formato de práctica artística, conferencia performativa a la vez que se muestran referentes que utilizan este formato de creación y comunicación. La producción artística que se plantea como propuesta en este proyecto, está precedida de una serie de obras previas que se enlazan discursivamente con la temática de investigación de este trabajo teórico práctico. Por último se presenta la pieza *Les otres etcéteras*, una videoconferencia performativa que se materializa por su componente discursivo y que a su vez se conecta desde un enfoque inclusivo por la utilización del lenguaje no-binario, que no solo se emplea en esta obra final, sino que se puede observar en todo el cuerpo textual de este proyecto.

2. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

La motivación que impulsa el desarrollo de esta propuesta de trabajo final de grado, *Les otras etcéteras* nace de la experiencia personal como usuaria del lenguaje no-binario en la cotidianidad. También del progresivo interés sociolingüístico promovido por las reflexiones y análisis que confluyen en la intersección entre el lenguaje y la violencia simbólica de las dinámicas de poder que invisibilizan por medio de la innominación.

El objetivo general como punto de arranque inicial va a fundamentarse en la redacción del cuerpo textual y el proyecto artístico final que constituye esta proposición de proyecto, utilizando LNB (lenguaje no-binario). Así mismo esta intencionalidad establecerá intereses concretos en los que se combinan conocimientos propios derivados de su uso en la vida diaria, junto con el proceso de indagación documental por medio de recursos de índole académica, que analizan este cambio de paradigma lingüístico inclusivo, que conlleva el neopronombre *elle* y la desinencia *-e*.

El modelo de organización social del cisheteropatriarcado y cómo este opera mediante la reproducción impositiva de la división binaria de dos modelos de existencia, se torna una cuestión necesaria sobre la cual profundizar debido a la influencia que ejerce este sistema en la representación simbólica de realidad, la cual es reforzada y codificada por medio de la lengua. Con ello se pretende evidenciar cómo la lengua no es un territorio neutral, sino que está centralizado, colonizado y atravesado por relaciones de poder androcéntricas, que se presentan como inocentes casualidades gramaticales y supuestas verdades extensivas incluyentes, que están siendo descolonizadas por el uso del LNB como estrategia inclusiva.

Por otra parte este proyecto pretende ofrecer una aproximación al lenguaje no binario y de manera simultánea servir como catalizador para impulsar la aceptación de su uso en trabajos de investigación académica.

En lo concerniente a la metodología se parte de una lista de conceptos relevantes, observaciones, reflexiones, antecedentes y citas extraídas de los recursos bibliográficos sobre los cuales fundamentaré la investigación. Esta fase inicial del proceso me ayudará a organizar un guion provisional de conceptos e ideas que se desarrollarán progresivamente en mayor profundidad, concretando así los diferentes apartados que estructuran el proyecto.

La creación artística se desplegará sobre los conocimientos adquiridos de una práctica estratégica híbrida de creación discursiva, la conferencia performativa, que decido investigar por medio de referentes que me servirán de inspiración. La experimentación, el lenguaje, el cuerpo, el análisis de experiencias personales, lo ambiguo y la identidad son elementos que me ayudarán a plantear y configurar el corpus performativo que será registrado en vídeo en el momento de la realización. Por supuesto dentro de este planteamiento metodológico las situaciones circunstanciales del contexto no serán una variable a descartar, sino que moldearán el enfoque narrativo, el cual se irá modificando según las necesidades hasta formalizar la pieza.

3. MARCO TEÓRICO

Este proyecto se performativiza lingüísticamente desde diversas aristas de acción política en las que considero conveniente realizar una práctica de reflexión y desarrollo que problematice la cuestión sobre el lenguaje y cómo pensamos el cuerpo y al sujeto desde una gramática basada en la binariedad del sistema sexo-género. Partiendo de este planteamiento de mi relato de experiencia personal en la cotidianidad se va alimentando la pretensión de indagar más en profundidad acerca de la necesidad subjetiva del ser humano por (auto)nominarse y denominar, y a su vez cómo por medio de estrategias lingüísticoperformativas se puede generar un lenguaje inclusivo desprovisto de sexismo y androcentrismo que marginaliza y enmascara a ese otro.

3.1. EXISTIR EN LO ABYECTO

¿Quién soy?

¿Quiénes somos?

Estas preguntas inquietantes de carácter ontológico que nos mantienen en estado de vigilia sobre la cuestión del ser son planteadas en reiteradas ocasiones a lo largo del periplo de la vida. La interpelación de pensarse a sí mismo resulta ser un ejercicio de desdoblamiento del yo que pregunta y que al mismo tiempo se divide en esa observación interpelativa de quién es ese otro. Dichos interrogantes nos conducen de manera directa al término identidad, un concepto complejo sobre el que es conveniente reflexionar sobre su origen etimológico. Identidad proviene del latín *identitas* y este a su vez de *idem* (lo mismo), aparentemente parecería que se trata de algo inmutable, esencial e inalterable que se encuentra en un ser u objeto, una especie de sustancia que hace que sea lo que es, lo que llamamos esencia. Sin embargo, las personas estamos en una constante mutación, es decir, la acción de autopercebimiento de cuando teníamos tres años y el cuerpo, no se mantienen en una invariabilidad temporal, sino que hay una transformación desde un enfoque inmaterial de la subjetividad respecto a cómo me percibo y material respecto a la corporalidad. Del mismo modo que nos interrogamos desde un sentido metafísico podemos interpelarnos desde una óptica epistemológica: ¿Qué soy? ¿Qué somos? Somos cuerpos encadenados a las arrugas del tiempo, en una búsqueda incesante sin respuestas permanentes en la imprevisibilidad del devenir que desemboca en un ciclo eterno de repreguntarnos y empaparnos en la sustancia de la angustia del no saber. ¿Entonces qué es eso a lo que llamamos identidad?

Me interesa el enfoque en transición de la identidad personal como una identidad narrativa, ya que nos ofrece una lectura diferente de acercamiento a dicha cuestión, frente a la lectura esencialista que predomina en el pensamiento occidental. Cabe mencionar de manera acotada que durante los años 60 y 70 van a surgir puntos de oposición crítica de pensamiento por parte de les postestruc-

turalistas frente a la escuela filosófica estructuralista que tendría su auge desde los años 50 hasta finales de los 60. La corriente postestructuralista va a poner en crisis las formulaciones teóricas totalizadoras de los estructuralistas al rechazar los sistemas de significación, lenguaje y la concepción de verdad absoluta y fija de los macrorelatos frente a los microrrelatos individuales. Algunas contribuciones postestructuralistas que van a ser de gran relevancia en años posteriores son: la idea de poder, no solo como una cuestión de opresión sino con capacidad de producción de subjetividad, una teoría formulada por Michel Foucault y la *Historia de la sexualidad*, cuatro volúmenes publicados entre 1976 y 1984 del mismo Foucault. El pensamiento radical de Jacques Derrida introduce el concepto de deconstrucción que aparece en su libro *De la Gramatología* publicado en 1967; asimismo la noción de performatividad, esta última la retoma del filósofo del lenguaje J.L. Austin conocido por su libro *Cómo hacer cosas con palabras* (1962), que recopila una serie de conferencias dadas en 1955. Derrida al igual que Foucault también provocará un eco radical de influencia en la Teoría Queer, desarrollada por microgrupos en la década de los 90 en el contexto norteamericano, que más que una teoría es un estudio, un conjunto de textos que nacen en los márgenes en torno al género y la sexualidad. Recogen ideas y pensamientos de académicos como Judith Butler *El género en disputa* (1990), el texto *Tocar la fibra: afecto, pedagogía, performatividad* (2003) de la pensadora Eve Kosofsky Sedgwick y el *Manifiesto Contrasexual* (2000) el primer libro de una extensa producción revolucionaria del filósofo Paul B. Preciado.

Los textos anteriormente mencionados son algunos de los ejemplos referenciales más destacados entre muchas otras producciones de los estudios Queer y de género. El término queer es una palabra abyecta que proviene del inglés y surge como un insulto. En el escenario español se traduciría como transmaricobollo desde el siglo XXI, va a ser el concepto de identificación con el cual se va a realizar la estrategia de inversión performativa a través del lenguaje al acoger una nominación despreciativa y apropiarse de ella transitando de objeto a sujeto. Es preciso señalar que estas micropolíticas críticas están influenciadas y son deudoras del pensamiento postestructuralista del que también forma parte la filósofa y psicoanalista francesa de origen búlgaro Julia Kristeva. El concepto de lo abyecto desarrollado por Kristeva en su libro *Poderes de la perversión* publicado en 1980, va a ser clave en el análisis de prácticas transgresoras dentro del arte contemporáneo referente a la creación de discursos a través del cuerpo y sus fluidos, la identidad y enfoques que rompen los límites morales y que, al mismo tiempo, son rechazados socialmente dentro y fuera del arte.

Regresando a la idea de tratar de pensar la identidad como un relato, si la pensamos de este modo, esta se vuelve una cuestión textual que coloca la mirada de análisis sobre el lenguaje. Las personas son constituidas y se constituyen como sujetos a través de los diferentes tipos de lenguaje en los cuales aprendemos la realidad que nos es representada bajo unos parámetros codificados que se encuentran insertos en su espacio de significación como pueden ser: el lenguaje oral o

escrito, el lenguaje no verbal, por medio de movimientos corporales que se expresan en gestos y conductas, el lenguaje de signos, una forma de comunicación viso-gestual e incluso táctil de signación, el lenguaje icónico representado a través de símbolos gráficos, el lenguaje visual, acústico, táctil; también cabe mencionar el lenguaje artificial referente a lo matemático y a la programación.

No debemos confundir la facultad universal que todos los animales poseemos como es el lenguaje con la lengua, ya que esta última forma parte un código social común a un territorio en el cual se hablan una o varias lenguas. El lenguaje y la lengua intervienen directa e indirectamente en nuestra condición geográfica, político-social, lingüística cultural y económica de las coordenadas del contexto circunstancial condicionando la mirada de cómo interpretamos el mundo y como vemos a les otros a través de estos filtros. El lenguaje es un factor determinante en la construcción identitaria individual y colectiva, enhebrada por otros aspectos identitarios. Así mismo la lengua no es estática, tan solo descansan en este estatismo las lenguas extintas, mientras que las lenguas vivas están en continua mutación que respira más allá de la epidermis y por ende cuando la/s realidad/es se reescriben el lenguaje y sus componentes evolucionan, lo mismo sucede de manera inversa.

Si cambiamos la dirección de proyección de la pregunta y pronuncio ¿Quién eres? la respuesta que la contesta es el nombre de la persona -Soy Xiz- y ¿Qué eres? -Soy una estudiante-. Las cuestiones de quién soy y qué soy se responden con palabras que se articulan en un relato personal que un sujeto construye e interpreta de la realidad en base al inicio de su nacimiento, el cual ha sido narrado por otros y las imágenes fragmentadas del recuerdo/memoria y/o capturadas en archivos audio (visuales), además de las experiencias que se vivirán y que darán continuidad a la formación de la identidad de dicha persona. Resulta interesante detenerse en la relación entre el concepto de identidad y el nombre para continuar profundizando en esta cuestión. Un ejemplo conocido por todos es la pregunta que Moisés le hace a Dios cuando le consulta por su nombre y este le responde «soy el que soy».¹ La identidad como algo absoluto e inalterable en el tiempo queda diluida, ya que el conocerse a sí mismo lleva a la multiplicidad de un yo de yoés en un otre de muchos otros. Otro caso a ejemplificar, aunque menos popular, pero más revolucionario dentro del paradigma de la otreidad multiidentitaria es la respuesta de Claude Cahun como un múltiplo de yoés:

El boxeo contra la sombra.

Yo soy (el "yo" es) un resultado de Dios multiplicado por Dios dividido por Dios:

$$\frac{\text{Dios} \times \text{Dios}}{\text{DIOS}} = \text{yo} = \text{Dios}^2$$

¹ Biblia de Navarra. Ediciones Universidad de Navarra, 2008, Éxodo 3:11.

² Cita extraída del catálogo Claude Cahun (Exposición) IVAM 8 nov. 2001- 20 ene. 2002. Pág.191.

La contundente y abstracta ecuación de Cahun imprime y multiplica las posibilidades de ese yo, que trata de desvestir la rigidez del creerse un muro sin puertas. La pregunta por la identidad y su respuesta se torna una cuestión de carácter hermenéutico en la que la interpretación es una práctica moldeable que opera mediante el dispositivo del lenguaje. Este inmenso aparato terminológico que estructura la realidad mediante el pensamiento ordenador de clasificar y nominar es, en sí misma, una visión reduccionista de interpretación fragmentada por una perspectiva dicotómica de un sistema que se entumece en su contradicción administrativa de catalogar dualmente la realidad.

Ser-no ser, alma-cuerpo, bueno-malo, blanco-negro, native-extranjere, hombre-mujer, riche-pobre, cuerpo-objeto, persona-sujeto, naturaleza-cultura. Cada uno de estos conceptos y su antinomia obedecen a unos parámetros jerárquicos de categorización binaria entre la afirmación de lo que es y la negación de le otre. No cabe duda de que el artilugio del lenguaje y la prosodia que lo rige no se trata de una cuestión puramente accidental, sino que las palabras contienen una narración política, hay una elaboración cultural del lenguaje como un producto que tiene en su poder la posibilidad de imponerse como única en su acción de nominar. La posesión del poder de designar genera conflictos entre lo normativo y lo perverso, ese otre que no encaja dentro de la construcción binaria del discurso político que controla a los cuerpos y sujetos. Un ejemplo donde se puede evidenciar esta jerarquía es en el concepto de native y su opuesto extranjere, subordinado en esta clasificación esencialista y claramente falocentrista y xenófoba. También se refleja nítidamente en la diferenciación sexual, racial, cultural, laboral, de clase y edad. El pensamiento binario basado en la diferenciación de le otre para reafirmar lo esencial, lo que es, lo que pertenece y le otre que no es reconoce y que es nominado como lo invertido, lo abyecto, desenmascara un relato discursivo de poder que inculca ideas que se presentan como verdaderas, naturales, normales, estáticas, que obturan y mutilan lo que no se puede clasificar, lo que es considerado diferente, anormal, abyecto como la ambigüedad.

Existir implica ser y significar en la palabra, dentro de un discurso, es decir, la existencia de las personas, objetos y conceptos está íntimamente vinculada con las palabras y sus estratos de significación, los cuales, en un proceso de acciones lingüísticas, provocadas por discursos narrativos que se materializan en la representación, configuran el mundo material y simbólico en el que los sujetos son domesticados. Esta construcción del sujeto identitario no puede desligarse del contexto político, social, cultural, lingüístico y económico en el que se desarrolla, ya que existe toda una producción de normas de comportamiento esencialmente biologicistas y culturales que se vertebran desde un discurso binarista oficial de cómo se debe constituir un individuo dentro del sistema de la sociedad del que forma parte. Los sujetos y sus cuerpos siempre han estado encadenados a una cultura grafocéntrica en la que el texto tiene un espacio de actuación predominante según Teresa García.³ Ejemplo de ello es el lenguaje jurídico, en el que se evidencia nítidamente la primacía de las palabras, de los códigos visuales, frente a la práctica de la oralidad. Sin embargo,

³ Teresa García Aguilar. *Cuerpo y Texto en la cultura occidental*, 2011. Pág.85.

no debemos subestimar el poder de la oralidad, una forma de escribir en el aire que goza de un poder legitimatorio importante a muchos niveles.

Las personas y el lenguaje se interconectan en una relación constitutiva que les dota de significación en base a una representación construida y reproducida desde un biopoder panóptico que asedia y vigila al cuerpo y al sujeto, y en el que solo se contemplan dos nociones de identidad de género rígidas, mujer y hombre, que sitúan la mirada escrutante sobre los órganos sexuales. Conviene explicar de manera sintética cómo opera a mi entender el sistema sexo-género, ya que se inicia mucho antes de que una persona nazca. ¿Qué es? ¿Niña o niño? Antes del nacimiento de un bebé existe todo un proceso diagnóstico de determinación bioanatómico basado en la diferencia sexual fetal, la cual clasificará a la persona en una de las dos categorías normativas sociales propagadas por un discurso fundamentalmente cisheteronormativo. En este concepto en el que se aúnan varios términos como *cis*, con el que se asocia a las personas que se identifican con el género que le asignaron al nacer. Por otro lado el concepto de *hetero* que se usa respecto a la orientación afectivo-sexual predeterminada en base a dicha normatividad generalizante que opaca otras realidades identitarias, así como orientaciones y vínculos anárquicorelacionales (relaciones no basadas en la jerarquía que dictamina la normatividad). Si no existe una identificación con el género asignado al nacer el término que se emplea es *trans**. El término *trans** es un hiperónimo de ahí que se acompañe de un asterisco para enfatizar las diversas realidades que engloba. El uso del asterisco es una tendencia inclusiva que surge en el contexto anglosajón sostiene Lucas Platero⁴ y que trata precisamente de señalar esa pluralidad e interseccionalidad de vivencias que existen dado que cada persona *trans** tiene una experiencia única de vida.

La clasificación clínica del sistema sexo-género solamente tiene en cuenta las características visibles del cuerpo mientras que ignora los cromosomas y la carga hormonal, aspectos que dinamitan por completo la ficción binaria. Cuando surgen configuraciones diversas de corporalidades que no encajan en los parámetros clasificatorios dicotómicos, como es el caso de las personas intersex estas posibilidades de diversidad mal llamadas anomalías, son mutiladas y/o sometidas a cirugías además de a procesos de hormonación, muchas veces a espaldas y sin el consentimiento de la persona, con el fin de ajustarla a la organización binaria hegemónica.

La antropóloga cultural estadounidense, activista y profesora Gayle Rubin es quien acuña el término "sistema de sexo-género" en su ensayo *El Tráfico de Mujeres* (1975). Mediante un análisis feminista revisa ideas de pensadores influyentes como Marx y Engels, Freud, Lacan y Lévi Strauss respecto a las relaciones y la sexualidad, tratando de indagar los motivos por los cuales las mujeres y las minorías sexuales son oprimidas. G. Rubin va a definir este sistema

⁴ Lucas Platero. *Pedagogías trans*formadoras: El asterisco como forma de resistencia. Políticas, prácticas y pedagogías trans*, 2015. Pág. 72-73.

impositivo de organización jerárquica, previamente a modo de esbozo como «el conjunto de disposiciones por el que una sociedad transforma la sexualidad biológica en productos de la actividad humana, y en el cual se satisfacen esas necesidades humanas transformadas»⁵. A su vez también va a cuestionar la ideología adoctrinadora del sistema en su incesante ejercicio de naturalizar y reproducir las diferencias fenotípicas como justificación a las desigualdades y discriminaciones entre personas por razón de clase social, orientación sexual y “raza”. Esta última categoría social, considero conveniente hacer énfasis en la invención que es, ya que no existen las razas, sino que existen grupos étnicos.

Sintonizo profundamente con la maravillosa visión utópica de Rubin cuando declara que un sueño que le resulta atractivo es «el de una sociedad andrógina y sin género (aunque no sin sexo), en que la anatomía sexual no tenga ninguna importancia para lo que uno es, lo que hace y con quien hace el amor».⁶

Sin embargo no se debe subestimar el potencial efecto de hackeo de un sujeto que se des-sujeta de la dictadura binaria al rebelarse en su libertad de ser volviéndose esta en un acto político, como las palabras de Paul.B. Preciado. Desde su *Apartamento en Urano*, título de su último libro, su declaración subraya el acto de resistencia de crear subjetividad para generar libertad cuando escribe: «No soy un hombre. No soy una mujer. No soy heterosexual. No soy homosexual. No soy tampoco bisexual. Soy un disidente del sistema sexo-género. Soy la multiplicidad del cosmos encerrada en un régimen epistemológico y político binario, gritando delante de ustedes»⁷. Su afirmación va más allá de las etiquetas y de la normalidad binaria excluyente, poniendo de manifiesto la indomabilidad y la imposibilidad de in/validación al categorizar un ser libre que transita en constante mutación.

El acto de nominar a un ser en esta dictadura binaria que se basa única y exclusivamente en la diferenciación sexual como identificador categórico para designar una identidad, debería estar penalizado. Este aleccionamiento de dos únicos modos de existir y ser como posibilidad impregnan todos los estratos de la realidad operando desde la idea elaborada del dualismo que justifican como natural, cuando en realidad se aleja totalmente del complejo y amplio universo de lo natural. Se asume lo natural como verdadero frente a lo que no lo es, pero ¿Qué es natural? ¿Ser normal? Lo primero que pienso cuando escucho, leo, escribo y/o tecleo el término normal es la palabra norma. La primera acepción de la palabra normal hace referencia a algo que permanece en su estado natural, pero también hace alusión a algo que sirve como norma. Resulta paradójico que lo que entendemos por “natural” realmente sea una elaboración de un proceso de normalización del significado que está relacionado con el poder. Las instituciones reproducen esta normalización de cumplimiento de las reglas, asumidas como verdaderas, generando

⁵ GAYLE, Rubin. *El tráfico de mujeres: notas sobre la “economía política” del sexo*, 1986. Pág.97.

⁶ *Ibidem*. Pág.135.

⁷ PRECIADO, Paul B. *Un apartamento en Urano: crónicas del cruce*, 2019. Pág.25-26.

así una supuesta igualdad que aniquila las singularidades de cada persona, excluyendo lo diferente lo que va en contra de la norma, lo considerado “a-normal”.

Resulta complejo tratar de desconectar estos modelos de estandarización de conductas en esta cosmogonía divisoria que está incrustada en todas las instituciones desde la lingüística, familiar, educativa, de la salud, religiosa, etc. Se puede observar nítidamente en el proceso de nacimiento. La persona la cual ha sido inscrita con unos genitales determinados se la coloca en la categorización genérica administrativa del sistema que definirá su identidad de género. En otras palabras, el razonamiento coagulado dictamina que si la persona tiene una vagina se le asigna como mujer y si tiene un pene como hombre. Además de esta nominación clínico-administrativa se le presupone una orientación afectivo-sexual heteronormativa por defecto y la persona deberá encajar dentro de los roles de género y la expresión de género de la identidad asignada. Progresivamente el sujeto y su cuerpo configurarán su identidad en un contexto de enunciación y predicación performativa como diría Judith Butler en términos austinianos, que construirá su deseo, su cuerpo, así como los roles, códigos y vestimenta que la sociedad le posibilita a partir de dos términos lingüísticos, mujer y hombre.

La genitalidad no define la identidad de una persona, sin embargo, las identidades sexo-genéricas están significadas en una construcción semántica cubierta en un léxico tejido a través de prácticas sociales. Ahora bien, ¿Qué ocurre si alguien se sale de estas dos nociones médico-jurídicas tan rígidas? Realmente resulta muy sencillo no encajar en estas dos dimensiones, ya que la diversidad es una propiedad humana y no solo de la humanidad sino del planeta y toda la inmensa biodiversidad que alberga.

Los términos y su orden de colocación se fundamentan en una jerarquía lingüística lineal y vertical de sentido en el espacio. Este modo del sentido de las cosas se cimenta en una construcción sociocultural que se revela nítidamente en las relaciones divisionales espaciales de las formas de la arquitectura urbana. Los espacios no parecen crearse de modo inocente, sino que responden a esa lógica binaria subordinativa del sistema social de organización llamado patriarcado. El pensamiento ordenador y jerarquizado refleja las divisiones espaciales sociales en esa dimensión de lo público y lo privado. Al mismo tiempo influye e interviene en las relaciones de los cuerpos en los espacios, y cómo estos pueden o no habitarlos en función de la lectura vigilante establecida en la lógica binaria diferenciadora.

Las palabras no solo están en la escritura, la voz y el pensamiento, sino que están proyectadas e instaladas en el lenguaje, espacio de la realidad y por ende en la arquitectura física que nos rodea, la cual reproduce y crea dimensiones de producción de género. Un ejemplo transparente de espacio de segregación y organización en el cual se vigila a los cuerpos y se interpre-



Fig.1. Xiz Franco, *Non é un erro*. Fotomontage proyecto PANDEMIC HOUSE, 2020. <https://tacticaspandemicas.blogs.upv.es/portfolio-items/non-e-un-erro/>



Fig.2. Xiz Franco, *Marxes Visibles*. Fotomontage para Estéticas Transversales-Ecosistemas de Ficción de Idensitat, 2020. Publicado en: <https://issuu.com/aiguadevalencia/docs/ecosistemas-de-ficcio>

ta mediante presunciones de la lectura que se lleva a cabo sobre ese cuerpo controlado, es precisamente en ese apartheid del género al cual denominamos baños públicos. También se puede ver en la división sexual del trabajo y en el modo en que construimos las relaciones afectivas.

Estos espacios de segregación y en concreto los baños no son fortuitos ni neutrales, sino que forman parte del diseño que esculpe las relaciones de poder y roles del sistema sexo-género impuesto por un discurso colonizador. Este está actualmente en crisis debido a prácticas decolonizadoras y movimientos de resistencia activista disidente y nuevas acciones pedagógicas basadas en la transversalidad y la inclusividad que rompen con el sistema binario.

Ahora me encuentro en la intersección de la palabra que se inscribe en el papel y el baño al que me dispongo a entrar, pero estoy detenida enfrente reflexionando sobre este espacio diseccionado. Observo los pictogramas estereotipados que alguien colocó un día y me pregunto si pensó sobre la influencia que advierte la simbología que en ellos hay, contenida por la significación de poder que le hemos conferido. Uno de ellos tiene un vestido y el otro no, ¿en cuál entro? Debería entrar en el de los pantalones, ya que los llevo, puede que el martes lleve falda, entonces entraré en el otro. ¿Y si llevo ambas prendas? Siempre me dirijo al más cercano y muestro total indiferencia a los pictogramas, ya que considero que la interpretación generalizada que de ellos se hace no es más que un pacto social que desvía el propósito por el cual hacemos uso de los baños y coloca la mirada en los genitales. Mi apariencia transgrede e incómoda a quienes me ven entrar en los baños y cuando estoy dentro. La mayoría de las veces son miradas en los contornos de los ojos que se tambalean en la pregunta... ¿Es una mujer o un hombre?

“Lo abyecto es aquello que perturba una identidad, un sistema, un orden. Aquello que no respeta los límites, los lugares, las reglas, la complicidad, lo ambiguo, lo mixto.”⁸

Otras veces... -Te has equivocado, este no es tu baño- dice alguien. Ocuire que constantemente se presupone cuando pregunto donde está el baño -tu baño es al fondo a la derecha- ese alguien pronuncia sin dilaciones. Me gustaría que simplemente fuera un baño, pero el contenido de significación contextual que envuelve a los símbolos y normas en ese espacio moldea el recorrido que vaya a realizar cada persona. Los espacios contienen propiedades que construyen narrativas y reproducen género y este es uno de ellos. El sentido del espacio se construye socialmente. Los espacios no son neutrales, no se trata de una creación inocente, sino que refleja a través del pensamiento ordenador y jerarquizado las divisiones espaciales sociales: depósitos dimensionales de significación sesgados en la bifurcación de lo privado y lo público.

⁸ KRISTEVA, Julia. *Poderes de la perversión. Ensayo sobre Louis-Ferdinand Céline*, 2020. Pág.11.



Fig.3. Cabello/Carceller, *Autorretrato como fuente*, 2001.



Fig.4. Cassils, *Pissed*, 2017.

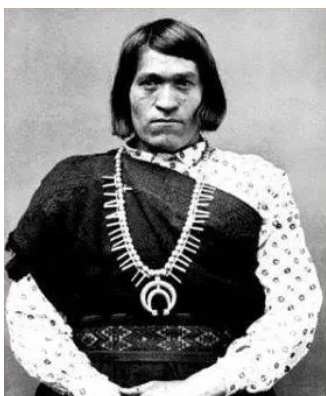


Fig.5. We'wha, dos espíritus (1849-1896) pueblo Zuni.

Prosiguiendo con el baño, Helena Cabello y Ana Carceller, dos artistas que trabajan colectivamente desde los años 90 conocidas como CABELLO/CARCELLER realizaron una fotografía titulada *Autorretrato como fuente* (Fig.3) acompañada de un texto en el que se recogen de manera paródica fragmentos de Duchamp y Nauman, de ahí el título. Se adentran performativamente en un baño asignado a hombres según la norma social, autorretratándose de espaldas delante de los inodoros generando así un conflicto discursivo identitario que busca desobedecer las reglas sociales de ese espacio.

El artista canadiense Cassils también llevará a cabo una acción sobre el baño cuando decide realizar una obra escultórico-performativa y sonora en el 2017. La obra *Pissed* (Fig.4) surge a raíz de la derogación que realiza Trump de una orden ejecutiva aprobada por Obama en la que las personas trans* podían usar el baño público de los centros educativos de acuerdo a su identidad de género sentida. La pieza consistía en un cubo de cristal que contenía 757 litros de orina del artista que previamente almacenó en envases datados los cuales se encontraban expuestos en la exposición, además de una performance en la que Cassils bebía agua y rellenaba un recipiente con su orina frente a la audiencia. La acción se acompañaba de una grabación de dos horas en la que se refleja el desconocimiento y transfobia de les adultes que impiden al desestimar la demanda impuesta por el adolescente Gavin Grimm a la junta escolar en el centro en el que estudiaba, a raíz de que le prohibieran entrar en el baño de su identidad sentida por ser trans. Sin duda alguna este episodio de transfobia no es el único y ocurre con más frecuencia de lo que se piensa. No sería hasta el 2020 cuando Garvin gana el caso tras varios años de resistencia.

3.2. APÁTRIDES DEL GÉNERO

Existen culturas que transgreden las formas occidentales impositivas del sistema binario sexo-género. Las prácticas coloniales y la visión de elaboración histórica basada en el eurocentrismo generan una continua ocultación sistemática de realidades como las personas no binarias, quienes siempre han existido desde hace mucho tiempo en palabras de Gómez López⁹ y Platero sin embargo, debido al desconocimiento se cree que se trata de algo nuevo cuando en realidad no es así.

En la actualidad todavía perduran términos indentitarios más amplios en algunas culturas a pesar del genocidio cultural de la colonización, en las que se reconocen más de dos géneros coexistentes. Ejemplo de ello son los siguientes vocablos que hacen referencia a las identidades *Hijra* en la India, *Muxes* en México, *Dos Espíritus* (Fig.5), quizás el término más conocido de las comunidades indígenas originarias del Norte de América, *Nádleehí* que significa «une que se transforma» del pueblo Navajo, *Hemaneh* «mitad mujer y hombre» del pueblo Cheyenne, *Fa'afafine* en Samoa, *Bugi* en Indonesia y *Khawaja Sara* en Pakistán. La diversidad de realidades subjetivas son un

⁹ GÓMEZ LÓPEZ, Isabel; PLATERO, R. Lucas. *¡Faltan palabras! Las personas trans* no-binarias en el estado español*, 2018. Pág.113.

enriquecimiento plural de narrativas históricas, de palabras que amplían el aparato terminológico exponiendo relatos enunciativos de posibilidades diversas.

3.2.1. La (auto) nominación como práctica de resistencia desde el lenguaje.

Un término clave en este proyecto es *no-binarie*. Las personas que no se identifican con ninguna de las categorías del binomio mujer-hombre se autodefinen como no-binarias. La desinencia -e en la palabra no-binarie hace alusión a la estrategia lingüística de uso de esta desinencia neutra que forma parte del lenguaje no-binario, que en este acto anárquico de jugar con el lenguaje pretende amplificar la realidad del restringido sistema dualístico mujer-hombre.

A finales de la década de los setenta se comienza a trazar el inicio de un nuevo posicionamiento político lingüístico en el contexto español con las aportaciones de Álvaro García Meseguer. La llegada de Internet a partir de la década de los noventa influiría en posteriores publicaciones de trabajos de investigación, así como guías de lenguaje no sexista e inclusivo. Sin embargo, el fenómeno de las desinencias inclusivas como la [-x] y la [-e], esta última, una de las más usadas, surge fuera del contexto lingüístico institucional como una nueva posibilidad lingüística neutra e incluyente. Se produce una ruptura con el binarismo del lenguaje y es el lenguaje no-binario el que amplía radicalmente el lenguaje inclusivo. Este nuevo artefacto que ha colocado el foco de atención sobre el lenguaje y cómo las personas hacemos uso de él, surge desde los márgenes, como necesidad de nombrarse ante esa falta de identificación con los géneros binarios tradicionales. Surge de analizar y experimentar desde el lado de la innominación, desde la invisibilidad, el sexismo lingüístico de ese ejercicio ideológico del masculino como género gramatical universal que silencia. El acto político de hackear el lenguaje estándar resulta de interés y cada vez más en el ámbito de la investigación y también de los medios de comunicación en el contexto español.

El lenguaje como dispositivo atesora un gran potencial plástico sobre el cual intervenir e intervenirnos a nosotres mismas a través del acto de hablar, escribir, leer, gestualizar, escuchar y reflexionar acerca de nuestras formas de comunicarnos y la generización contenida en las formas de género gramatical de la lengua.

Aparentemente parece accidental y arbitraria la cuestión del género gramatical de las palabras, podría ser en cuanto a los objetos, sin embargo, esa aleatoriedad parece desfragmentarse cuando se habla o escribe sobre seres sexuados. Esta binariedad intencionada de clasificación en el lenguaje para designar a las personas con los pronombres [-ella] y [-él] y las desinencias [-a] y [-o] está sufriendo un cambio de paradigma lingüístico político con el uso del pronombre [-elle] y los morfemas [-e] y [-x].

A fin de una mayor comprensión del neopronombre y las neodesinencias considero que visualizar varios ejemplos de cuáles son sus usos tanto en el lenguaje

escrito y oral, ayudará a esclarecer las posibles dudas que puedan brotar. El primer aspecto a tener en cuenta es que antes de realizar cualquier suposición sobre la identidad de una persona conviene preguntarle primeramente cuál es su pronombre para saber como dirigirnos. Si no sabemos el pronombre de una persona se puede hablar y/o escribir de manera inclusiva empleando estrategias como lo que le traductore Ártemis López denomina lenguaje no-binario indirecto (LNI) es decir eludir por completo el género gramatical o por el contrario emplear el lenguaje no-binario directo (LND) utilizando la característica desinencia [-e] o también se puede usar la [-x].

Estos son algunos ejemplos dependiendo del morfema que utilicemos: Si utilizamos el morfema [-e] no-binario el pronombre personal que le corresponde es *elle*. «*Elle* es voluntarie en un proyecto de reforestación», otro ejemplo de uso sería como genérico, y esta es la gran versatilidad de la -e para no reproducir estereotipos sexistas ni hacer diferenciaciones si desconocemos los pronombres de ese grupo de personas, o si simplemente no consideramos importante mencionar el género «Se necesitan especialistas en arquitectura sostenible». La -e se puede usar tanto en lo oral como en lo escrito y su uso va en aumento, ya que no es incompatible con el sistema morfológico del español y es sencillo de pronunciar: «*ella, elle, él, todas, todes y todos*».

Si decidimos utilizar la [-x] un ejemplo sería «*Elxs* son mis *amigxs*». Sin embargo, conviene tener en cuenta su componente visual que únicamente permite (auto)nominar(se) a través de la escritura sin poder emplearse oralmente debido a su carácter impronunciable.

El uso del lenguaje no-binario es utilizado por minorías LGBTQIA+ en concreto las personas no-binarias, quienes hacen uso del pronombre *elle* y la [-e], además de grupos anarquistas y países de habla hispana como señala Cabello Pino.¹⁰ Convendría tener en cuenta que las personas que tienen un contacto directo con grupos minoritarios disidentes también son posibles usuaries del lenguaje no-binario.

Las posibilidades son infinitas en cuanto al posible surgimiento de neodesinencias y neopronombres. La -e se está popularizando más que otras en el contexto hispanohablante debido a su uso. Ejemplificaré un caso basado en mi experiencia personal. En gallego utilizo los neopronombres *ele* o *elu* y la desinencia -e, en castellano *elle* y su morfema -e y en inglés *they/them*. Al aprender otras lenguas como el italiano me ví en la situación de nuevo, de no poder nombrarme e inventé un pronombre no-binario [loi] y suprimiendo el género gramatical de las palabras conseguí desbinarizar el lenguaje y poder nombrarme posibilitando que otros puedan nombrarse y nombrar una realidad identitaria.

La escritora Claudia Piñeiro en su disertación titulada “La voz potente de la impotencia” leída en el VIII Congreso Internacional de la Lengua Española celebrado en Córdoba, Argentina, en el 2019, realiza un extraordinario paralelismo cuando dice «Muchos de los que están en contra del uso del lenguaje con perspectiva de género argumentan desde el lugar de una supuesta superioridad, con subestimación y algo de prepotencia. Casi

¹⁰CABELLO PINO, Manuel. *Esbozo de una bibliografía crítica sobre -x-y-e como alternativas al masculino genérico en español (2014-2019)*, 2020. Pág.3.

como el conquistador que está imponiendo sus reglas en otro territorio. Y en este caso y en este siglo el territorio no es geográfico, sino humano: la mujer y los géneros no binarios»¹¹

El lenguaje no-binario es una estrategia de intervención de uso retórico que se está haciendo visible como síntoma de desigualdades en un escenario contextual de agitación social, económico, político, climático y cultural a nivel global. La tecnología ha evolucionado increíblemente en los últimos veinte años formando ahora ya parte de nuestras vidas, conectándonos en un ecosistema global de multi-conectividad comunicativa por lo que no resulta tan extraño que si nuestras formas de comunicarnos cambian la lengua mute. El lenguaje no-binario pone el foco de atención no solo en la forma en la que se viene utilizando la lengua sino en todo lo que hay fuera del contorno de las palabras que no vemos y llamamos al manifestarlas.

El poder del lenguaje depende del contexto en el que es legitimado el discurso y quien/es vertebran la alocución, como expresaría J.L.Austin. Un ejemplo de ello es en el ámbito administrativo jurídico en el que las categorías binarias diseccionan a los cuerpos signándolos y codificándolos. El lenguaje construye realidades, pensamientos, corporalidades, relaciones afectivas y sexualidades dentro de los marcos de un dogma textual de nominación impositivo que no alberga otros horizontes. Hay personas que no son reconocidas dentro de los parámetros discursivos legislativos como es el caso de las personas no binarias quienes existen, pero no legalmente como sujetos de derecho.

Las personas trans*, no-binarias e intersex, la mayoría tienen la experiencia de tener que pasar por un proceso de diagnóstico patologizante de estigmatización y medicalización en ese yo-yo dicotómico y no solo ocurre con el discurso jurídico médico sino también con los discursos administrativos en lo jurídico-social, como es el caso del cambio de nombre o marcador de género en los documentos identificativos. Con la inscripción del nombre en el registro, la persona adquiere la existencia legal como persona real pasando a estar protegida por la ley del estado y a su vez formar parte de la sociedad para ejercer sus derechos como sujeto, sin embargo, este proceso no es igual para todos.

La ley española 3/2007, de 15 de marzo, para realizar la rectificación registral de la mención relativa al sexo de las personas, contempla la transición hormonal y las modificaciones administrativas del marcador de género desde una transición binaria. En el artículo 4 se menciona como requisito la obligación de tener un informe diagnóstico de disforia de género y además estar en proceso de hormonación durante dos años para poder realizar la modificación del marcador de género en los documentos identificativos. Este modelo vulnera claramente la dignidad y libertad de las personas trans* en su libre desarrollo de la personalidad recogido en el artículo 10 de la Constitución española. Por otra parte,

¹¹ SÁLICHE, Luciano. *Claudia Piñeiro: "Este congreso debería llamarse Congreso de de la Lengua Hispanoamericana"*, 2019.

el exigir un informe de diagnóstico que confirme la identidad de género de una persona y posicionarla como disfórica de género, estigmatiza y patologiza, ya que una identidad no es algo que se pueda diagnosticar, tan solo la propia persona sabe su realidad identitaria sentida. Este hecho administrativo revela claramente el poder del discurso médico y jurídico que solapa la identidad sentida de la propia persona al marcarla y patologizarla. La realidad es que no todas las personas trans* y no-binarias sienten malestar con su cuerpo, y no todes desean o pueden hormonarse.

La actual propuesta de ley trans* registrada actualmente en el Congreso de les Diputades, y la lucha insistente de los colectivos trans* para la aprobación de una ley integral trans* que reconozca el derecho fundamental a la libre autodeterminación de la identidad de género está siendo paralizada. La necesidad de control, patologización y medicalización por parte del gobierno a los cuerpos e identidades trans* y no binarias queda patente en la continua disputa que retrasa la tramitación de una ley que impediría que se continuasen vulnerando los derechos de las personas trans*.

El servicio de promoción de la salud de personas trans* llamado Tránsit* en Cataluña creado por la ginecóloga y militante feminista Rosa Almirall en el año 2012, es un modelo de atención sanitaria revolucionario que rompe totalmente con el protocolo sanitario tradicional que discrimina y desconoce la diversidad identitaria de los seres humanos. Este innovador servicio acompaña e informa a las personas trans* de todas las edades mediante la escucha de los relatos de vida y sus necesidades además de acompañarles en la toma de decisiones tanto a la persona que acude al servicio como a las que forman parte del entorno familiar y afectivo. Este modelo carente de patologización, basado en el respeto también forma y asesora junto con su equipo a profesionales sanitarios pertenecientes al modelo imperante sanitario tratando de mejorar el trato de atención e informando sobre la compleja y diversa realidad de las personas trans*. En lo que se refiere a la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos, los Principios de Yogyakarta de 2006 relativos a la identidad de género y la orientación sexual, defienden la importancia de la libertad de autodeterminación para el fundamental desarrollo de la personalidad de cada ser humano recogido en el Principio Tercero.

La asociación Transgender Europe (TGEU) decide analizar los datos de una gran encuesta LGBTQIA+ realizada por la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA) publicada en mayo de 2020. Al examinar el informe con detenimiento extrajeron datos relevantes que la FRA no había tomado en consideración al no indagar desde otro enfoque los resultados. La infografía (Fig.6) realizada por TGEU refleja como la gran parte de las personas trans*, en concreto el 62% existen fuera del binario mujer-hombre, es decir, no se identifican con ninguna de estas dos categorías.

Pese a que gran parte de los países, entre ellos España, no reconocen géneros más allá de los dictaminados, hay países en los que sí se reconoce legalmente un tercer género, género neutro o agénero. Malta desde el año 2015 contempla un marcador neutro y además existe la opción de no

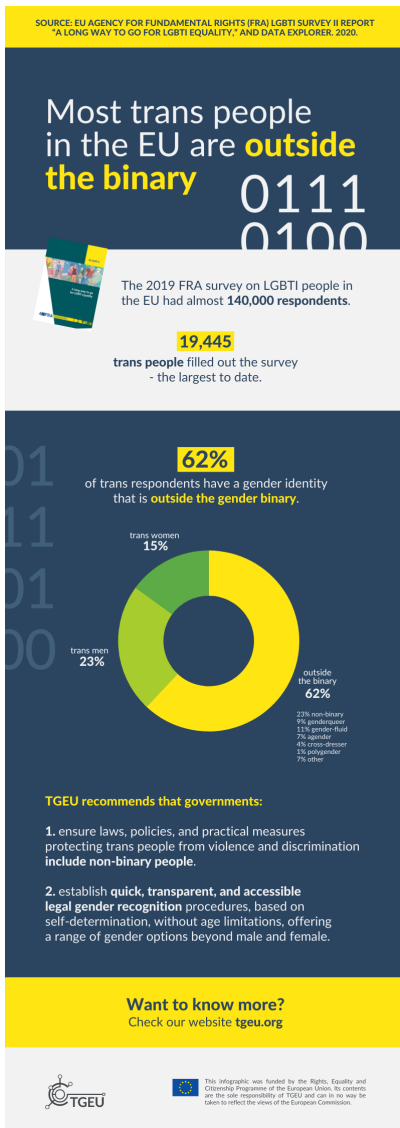


Fig.6. Transgender Europe, *La mayoría de las personas trans* en la UE están fuera del binario de género*, 2020.

revelar el sexo o identidad de género. El casillero neutro también es reconocido en Nepal desde el año 2013, Australia (2014) y Alemania solo otorga el marcador neutro a personas intersex desde el año 2013 (OTD, 2017).

Retomando la cuestión del lenguaje no-binario, parte fundamental del desarrollo de este proyecto, huelga decir que no se puede comprender si no se tienen en cuenta el marco conceptual y contextual desarrollado hasta ahora.

Conviene tener en consideración que el acto de desobediencia lingüística, el acto de transformación del lenguaje performativizando las estructuras lógicas tradicionales, moviliza una necesidad de reflexionar sobre el producto que es el lenguaje y cómo su prosodia descansa en el sexismo y el androcentrismo de la economía cercenadora que invisibiliza otras realidades que sí existen. Es posible efectuar cambios performativos en la morfología del lenguaje, aunque podría resultar molesto, pero resultan más molestas las relaciones de poder de esa perspectiva binaria de género representada lingüística y patriarcalmente en el masculino como extensivo a todas las personas. Quienes elaboran y construyen sistemas y normas por medio de procesos de normalización lingüística y les hablantes al hacer uso del lenguaje, no están desprovistos de ideología. Nos formamos en un lenguaje dado y el uso que hacemos los hablantes del lenguaje desarrolla formas discriminatorias e invisibilizadoras que generan consecuencias en el pensamiento y que a su vez se traducen en desigualdades y ocultaciones en la realidad social.

El uso del lenguaje no-binario no es una cuestión aislada, tanto es así que ha sido y continúa siendo objeto de debate y polémica. Una de las posturas más controvertidas es la mantenida por la Real Academia de la Lengua Española, un órgano colonial que data de 1713 y que goza de gran legitimación, tanto es así que es precisamente a través del diccionario donde se concreta este poder materializado. Según sus objetivos trabaja al servicio del idioma sin embargo el lenguaje no está desprovisto de ideología. El posicionamiento discursivo de la institución no se desplaza ni un centímetro del obstinado énfasis en el tratar de evitar los desdoblamientos y expresan reiterativamente que el masculino totalizador y globalizador como genérico incluye realmente a todas las personas. Esta afirmación del masculino gramatical como término inclusivo fue twitteada como respuesta de la #RAEconsultas el 29 de mayo del 2018, a alguien que lanzaba una pregunta sobre la utilización de la [-e] a lo que también añadían que consideraban inadmisibles la [-x] y la [-e] como marcas de género.

El ciclo de preguntas y respuestas no finalizó en un simple tweet. La Academia inauguraría el Observatorio de Palabras, una antesala online donde se recogen palabras y expresiones nuevas que no aparecen en el Diccionario de la Lengua Española. El hilo discursivo eclosiona a finales de octubre de 2020 cuando se decide introducir el pronombre «elle» en dicho Observatorio. Pocos días después, es eliminado. ¿Tanto vértigo causa una palabra? Pensé, al no encontrarla entre todos aquellos términos que sí aparecían en la plataforma. Respecto a esta eliminación

y ocultación del pronombre [elle], la RAE a través de otro tweet se pronunció alegando que, tras la confusión generada por su introducción, consideraron preferible eliminarla. Tanto si incluyen el pronombre como no, las palabras que se usan de un idioma son las que están vivas gracias a sus usuaries. Mientras haya personas que utilicen el lenguaje no-binario seguirá existiendo. No debemos olvidar que la RAE no tiene el monopolio del idioma, sino que es de todes les hispanohablantes, más de 585 millones de personas en concreto.

Si retrocedemos en el tiempo y nos dirigimos al año 1976 encontraremos una propuesta de activismo lingüístico en el contexto español, de alguien que reflexiona sobre el sexismo lingüístico que emana el uso que se hace de la lengua y cómo el género gramatical masculino empleado en calidad de genérico invisibiliza generando desigualdades. Álvaro García Meseguer continuaría a lo largo de su vida desarrollando su investigación sobre el sexismo lingüístico en diferentes publicaciones como *¿Es sexista la lengua española? Una investigación sobre el género gramatical* (1994) entre otras. Sin embargo, entre sus escritos destaca uno por su actual vigencia, un artículo publicado en la revista *CAMBIO 16* (Fig.7) en el que promovía revolucionar el lenguaje por medio de un cambio de desinencia que redujese la especificación del género al hablar y escribir sobre las personas.

«Así cuando uno se dirija a un grupo en una conferencia, en una carta circular, etc... podrá comenzar diciendo «queridos amigos». Les trabajadores podrán escribir en sus pancartas reivindicativas «estamos hartes de ser explotades». Les polítiques podrán llamar compañeres a sus partidaries. Les progenitores podrán educar a sus hijes más fácilmente en forma no sexista. En los periódicos, los anuncios por palabras solicitarán una cocinere, una abogade o una secretarie. La prohibición de especificar el sexo al ofrecer un empleo existe ya por ley en el Reino Unido. (...) Yo me propongo no utilizar más el género masculino en su sentido genérico, sino que utilizaré la variante en e o cualquier otra solución análoga que no oculte a la mujer.» (García Meseguer, 1976)

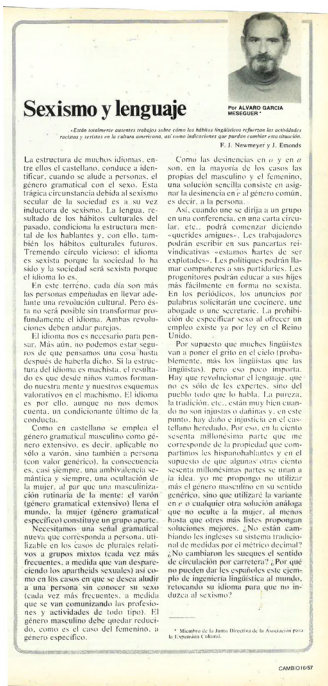


Fig.7. Álvaro García Meseguer, *Sexismo y Lenguaje*. Cambio 16, nº 260, 1976.

Considero importante acentuar la práctica de transformación desde el territorio del lenguaje, reflexionando sobre la plasticidad inabarcable que es la lengua, una entidad de constelaciones sonoras que se desdoblán multiplicándose silábicamente entre el eco de un grafismo existente y el silencio de una palabra que se rebela contra el abismo arquitectónico de la innominación.

Revolucionar el lenguaje conlleva de manera implícita una transformación, no solamente de acción lingüística, sino sociocultural y política, que trae consigo una transmutación de nuestras estructuras mentales, respecto a cómo se nos enseña una lengua y el cómo decidimos usarla. Tanto la realidad como el lenguaje son factores paralelos que no se pueden desligar. Si la realidad cambia el lenguaje cambia y, del mismo modo, sucede, al contrario. Si algo está transformándose es señal de que la otredad que desconocíamos

se manifiesta existente. Y es precisamente en esa coyuntura en la que entran en conflicto enfoques que nos permiten reflexionar y realizar desplazamientos en esa relación con le otre, ese otre que configura nuestra propia mismidad.

Un aspecto sumamente importante mencionado con anterioridad, que ha generado y transformado por su efecto a las sociedades y que ha sido y es un proceso de globalización histórico que hay que tener en cuenta, es la creación de una de las herramientas de comunicación y difusión clave para la humanidad. Se trata ni más ni menos que de Internet, un medio de comunicación social de conexión e interdependencia que influye en diferentes estratos y que a su vez es una herramienta de poder político, social, cultural y económico en continua expansión. Internet está revolucionando el mundo al democratizar las formas de experiencia comunicativa y difusión del conocimiento e información, pero al mismo tiempo ha contribuido a un mayor incremento de banalización y mercantilización de la vida, de la que compañías sacan provecho en la recopilación y venta de los datos de les usuaries, vulnerabilizando así la privacidad. Esta innovación tecnológica ha ayudado a globalizar el conocimiento en todas sus variantes de posibilidad y como anteriormente mencionaba el uso del lenguaje no-binario y la característica desinencia en [-e] no se trata de algo reciente, sino que su uso se ha difundido gracias a Internet. Hoy más que nunca estamos conectades en este amplio y diverso tejido de red interconectiva que ha marcado un hito en nuestra forma de comunicarnos y que al mismo tiempo ha influido en el lenguaje.

El acto político de desobediencia lingüística como activismo incluyente desafía las normas ideológicas de un sistema manufacturado y jerárquico de un binario de género que incesantemente oculta a las mujeres y a las personas no-binarias. La libertad de jugar con el lenguaje, integrando la belleza de la diferencia sin desdibujar la gran y compleja diversidad que somos todes, es en sí mismo un acto artístico de expresión política que existe y se conjuga con la e.

3.3. CONFERENCIA PERFORMATIVA

Primeramente debemos detenernos en la combinación de esos dos términos aunados: conferencia y performance. En este apartado me gustaría ahondar en los dos términos anteriormente mencionados que unidos han generado un nuevo territorio de investigación, creación, experimentación y transformación. Se trata de una nueva práctica contemporánea discursiva que transgrede los formatos tradicionales. Por una parte, se diluyen críticamente las formas de difusión del discurso desde esa normatividad academicista tan propia de la conferencia y por otro lado la performance va a descentralizar la mirada del cuerpo enfocándola en el contenido de información que se está comunicando.

La conferencia performativa es una práctica artística fundamentalmente inmaterial que trata de explorar nuevas vías de comunicación, difusión del conocimiento y mediación a través de un modo de acercamiento más social, más directo, sin menos barreras en esa relación experiencial entre artista/s y la audiencia.

Ambos conceptos, conferencia y performance se van a mezclar poniéndose en acción por los artistas que se basan en diferentes estrategias como las artes vivas, la danza, lo teatral, los medios de comunicación entre otras, envueltas a su vez en la contradicción, el sinsentido y lo irónico.

Este modo de hacer también se relaciona con la práctica activista con la transformación social, con producir nuevas formas de interacción y relación en el espacio público. La esfera pública es reexaminada y cuestionada ofreciendo nuevos enfoques de experiencia social en ese espacio común a través de este formato expresivo que los artistas utilizan para investigar. Nuevas formas de acción de diferentes ámbitos se interrelacionan amplificando así aún más los modos de crear discurso en el arte.

Esta práctica artística contemporánea en auge y poco conocida no es reciente, sino que sus inicios se sitúan en 1949 con la obra *Lecture on Nothing* de John Cage que él mismo designaría como «conferencia demostrativa». Conferencia performativa o conferencia demostrativa tanto un término como el otro hacen referencia a la misma práctica, sin embargo, parece que no existe un consenso sobre su nominación.

La conferencia performativa de John Cage consistía en un texto que escribió en clave de partitura, rompiendo las estructuras convencionales de escritura y el modo de leer. Al final de la conferencia tenía preparadas seis respuestas que emplearía para responder al público cuando le preguntasen. Como bien indica el título se trata de una conferencia sobre nada, en la que aparentemente no sucede nada, sin embargo, el hecho de que el tiempo pase cambia la percepción de que ocurren cosas a pesar de que no acaezca nada. Esta paradoja está impregnada de la filosofía Zen en la cual está presente de modo profundo el concepto de la nada que influenció a Cage.

En el contexto español no se encuentran apenas referencias de esta estrategia artística a excepción del MUSAC, institución cultural que ha acogido este formato y ha publicado un libro editado por el director del Museo, Manuel Olveira. La publicación *Conferencia performativa. Nuevos formatos, lugares, prácticas y comportamientos artísticos* (2014) contiene en sus páginas una introducción a la conferencia performativa y una serie de entrevistas a artistas internacionales que formaron parte del ciclo de conferencias performativas que se

realizaron en el Musac. Este texto ha sido clave para poder investigar este concepto y analizar el trabajo de artistas que se han convertido en referentes de una práctica que era desconocida hasta entonces para mí.

3.3.1. Referentes artísticos

En relación con el desarrollo de esta práctica artística en la actualidad me gustaría mencionar a Falke Pisano. Artista holandesa nacida en 1978 en Ámsterdam que actualmente reside en Berlín. Su obra se articula en torno a la escultura y la reflexión que nace al describir formalmente los objetos en el espacio del lenguaje, generando otros modos de creación que se construyen en una dimensión abstracta del lenguaje. Me resulta interesante el aspecto de replantearse el modo en el que al trasladar los objetos al territorio de lo escrito y a la dimensión oral, en esas transferencias los objetos mutan al igual que sus propiedades y la manera en la que los concebimos se transforma.



Fig.8. Falke Pisano, Fotograma *The Complex Object*, video *Figures of Speech 1*. 13'54", 2008. <http://falkepisano.info/figures-speech-1>

Falke Pisano al utilizar el acto de hablar produce efectos de resignificación que intervienen alterando la representación y la forma de los objetos. En su pieza de vídeo *Figures of Speech* (Fig. 8), lleva a cabo una relectura de una serie de obras que realizó con anterioridad, entre las cuales se encuentra *The Complex Object*. Se trata de un objeto imposible de construir desde un plano físico, no obstante, Falke traslada esa construcción al plano lingüístico en el cual genera este objeto abstracto por medio del tiempo discursivo.

El carácter conceptual y performativo del discurso como una herramienta de producción de resignificaciones y cuestionamientos, provoca que se desplace y desarticule la mirada desde la cual acostumbramos a significar las cosas.

Chiara Fumai es una artista italiana que también desarrolló su producción artística desde el territorio de lo performativo. La producción artística de Fumai se caracteriza por sus acciones políticas feministas en las cuales por medio de la conferencia se traviste y evoca, performativizando, narrativas de mujeres invisibilizadas por la historia. Sus performances reformulan aspectos estereotipados en la cultura que se tienen y que se han mantenido a lo largo del tiempo sobre la mujer y se revela posicionándose desde la radicalidad, subvirtiendo los discursos dominantes y reapropiándose en un ejercicio de empoderamiento.



Fig.9. Chiara Fumai *Reads Valerie Solanas*, (extracto) 02'17", 2012. <https://vimeo.com/160455635>

La ponencia performativa *Chiara Fumai Reads Valerie Solanas*, que se convierte también en una pieza de vídeo (Fig. 9), la artista emplea como estrategias la performatividad propagandística de la campaña electoral de Berlusconi de la década de los 90 y al mismo tiempo Fumai decide colocar a modo de eslogan una cita de Solanas «El macho artista es una contradicción en sus términos» (traducción de Anna Becciu) en el que la escritora alude a la imposibilidad de que el hombre pueda ser artista, una característica de tantas negativas que durante siglos se le han atribuido a las mujeres. Fumai da vida de modo autoirónico al escrito paródico de Solanas que

critica la obtusa visión de la teoría freudiana de que las mujeres tienen envidia del pene. Este texto es clave dentro del movimiento feminista de carácter radical, se trata del *Manifiesto SCUM*¹² (1967). Recientemente la artista ha dejado este mundo y lamentablemente solo podremos ver a Chiara Fumai a través de su legado de acción artística tan importante en el que revive las voces de tantas mujeres empoderadas, rebeldes e insumisas.

El artista Rabih Mroué de origen libanés afincado en Berlín, aborda su práctica artística fusionando diferentes disciplinas como la performance, las artes escénicas y visuales. La conjugación de diferentes territorios hacen que sus trabajos converjan en conferencias performativas. Mroué recopila archivos de realidad utilizando imágenes y vídeos que encuentra en Internet. *The Pixelated Revolution* (Fig.10) es una pieza en la que Mroué recopila archivos del inicio de la revolución en Siria, protesta pacífica que fue reprimida convirtiéndose en una guerra civil, pero tras una década de violación de los derechos humanos, el genocidio continúa perpetuándose. El artista compila los consejos de activistas siries que circulan por la red, indicaciones en las que recomiendan a los civiles cómo proteger sus vidas cuando deciden registrar con sus móviles los actos de violencia y las manifestaciones pacíficas que están teniendo lugar. Mroué halla similitudes entre estas recomendaciones de los activistas y las instrucciones del manifiesto cinematográfico del colectivo danés Dogma 95 y elabora una lista combinándolas mientras narra y analiza desde un enfoque alternativo y crítico la estética que adquiere la violencia en ese acto de resistencia de los civiles que tratan de documentar y visibilizar las atrocidades del régimen dictatorial de Bashar al Assad.



Fig.10. Rabih Mroué, *The Pixelated Revolution*, 16'01", 2012. <https://www.hkw.de/en/app/mediathek/video/25584>

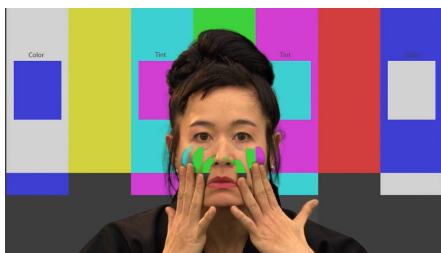


Fig.11. Hito Steyerl, *How not to be seen. A fucking didactic educational.MOV File*, 15'52", 2013. <https://www.artforum.com/video/hito-steyerl-how-not-to-be-seen-a-fucking-didactic-educational-mov-file-2013-51651>

Los medios tecnológicos pueden unirnos más allá de las fronteras y pueden ayudarnos a denunciar injusticias y crear una multiconciencia social que fomente modelos de sociedades igualitarias, inclusivas, sostenibles y pacíficas. Sin embargo, la tecnología también es usada para ejercer control sobre la población convirtiendo la privacidad en un privilegio. Hito Steyerl es una cineasta y videoartista experimental alemana que aborda su investigación centrándose en la tecnología, los medios de comunicación y las imágenes. Su interés por cómo la realidad se ha infiltrado en la virtualidad y cómo las tecnologías han cambiado nuestra forma de percibir las imágenes, en una existencia donde las imágenes se multiplican hasta el infinito, son aspectos que me interesan. Con el vídeo *How not to be seen. A fucking didactic educational.MOV File* (Fig.11) Steyerl hace uso como premisa de un fragmento de vídeo de los Monty Python llamado «Cómo no ser visto». A través de una práctica de expresión humorística y de fuerte carácter crítico y político, la artista en su pieza de vídeo va enumerando diferentes reglas en tono satírico e instructivo por medio de una voz robótica que explica cómo mantenerse invisible en un mundo donde somos vigilados constantemente. Las instrucciones van desde lo más evidente hasta lo más absurdo, todo ello desde un posicionamiento claramente de rechazo ante la vigilancia a la que estamos sometidos.

¹²El término inglés SCUM se traduciría como «escoria». Solanas en ningún momento afirma en el manifiesto que el concepto SCUM se trate de un acrónimo, sin embargo, se ha interpretado como «Society for Cutting Up Men» (Organización para el exterminio de los hombres).

4. PRODUCCIÓN ARTÍSTICA

4.1. PROYECTOS PREVIOS

En este periplo de formación, aprendizaje e investigación se han llevado proyectos que han marcado un punto de inflexión y que forman parte del proceso de creación que he ido trazando. Estos anteproyectos son como piezas de un gran puzzle vivencial de transición, un autorretrato identitario de experiencia subjetiva que se imprime en la progresiva realización de mis obras.

4.1.1. *Euforias Poéticas*

El proyecto *Euforias poéticas* nace entre la formalización bifurcada, es decir, se crea como una performance y posteriormente se continúa desarrollando a través del videoarte. La idea de una video-composición performativa de arte sonoro que se realiza también como performance y que ambas llevan por título *Euforias poéticas*. Estas dos obras emergen como respuesta contradiscursiva a los códigos y diagnósticos patologizantes que estigmatizan a las personas trans* teniendo que posicionarse como personas disfóricas o enfermas. Toda esta serie de protocolos de poder político, que son una forma de violencia sobre los cuerpos de las personas trans* y no-binarias provoca dificultades en el reconocimiento de las identidades y genera situaciones desagradables debido al desconocimiento basado en estereotipos binarios de género. La carga personal que envuelve estas dos obras refleja la impronta experiencial sobre mi proceso de transición y todo el procedimiento burocrático y protocolario del sistema binario que estaba experimentando y sigo viviendo.

Ambas obras se gestan durante el proceso de experimentación, en el marco de las clases de arte sonoro de Miguel Molina y Stefano Scarani y a su vez las clases de performance con Bartolomé Ferrando.

La performance *Euforias Poéticas* se desarrolló en un espacio que fue dividido visualmente con una cinta al igual que la mesa que se empleó como objeto sonoro del discurso. Mi cuerpo empujaba la mesa la cual intervenía simultáneamente con mis manos atravesando la línea que segmentaba el espacio y mi cuerpo en el espacio mientras componía a través del ruido. (Fig. 12, 13, 14 y 15).

Esta acción de recorrido sobre los dos espacios reafirma la necesidad de no estar en ninguno de los dos espacios, de rebelarse una y otra vez contra la clasificación constante que trata de introducirme y rescribirme en el encarcelamiento dicotómico de dos modos de ser y existir. Mi identidad no se inscribe dentro del binomio y no puede traducirse en términos binarios.



Fig.12,13,14 y 15. Xiz Franco, *Euforias Poéticas*. Performance 19', 2019. https://www.youtube.com/watch?v=cbSNESG8JB-Q&ab_channel=XizFranco

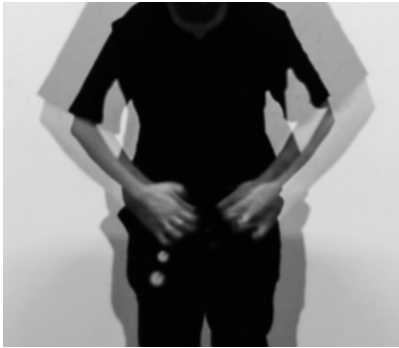
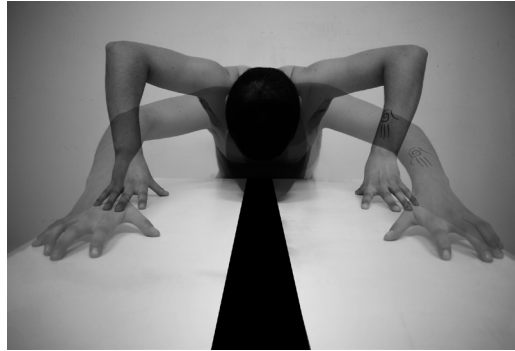


Fig.16,17,18, 19 y 20. Xiz Franco, *Euforias Poéticas*. Fotogramas videoperformance, 4'45', 2019. https://www.youtube.com/watch?v=ETU_V6qWIA

La pieza de videoarte que también lleva por título *Euforias Poéticas* (Fig. 16, 17, 18, 19 y 20) documenta una video-composición performativa de arte sonoro de carácter experimental, donde la imagen y sonido se construyen entre sí generando otras narrativas visuales y sonoras. Me interesaba continuar experimentando con otros medios y observando cómo a través de la intervención y manipulación del vídeo se podían generar otras narrativas.

Al cuerpo como entidad espacial y metamórfica en el tiempo, le adhiero como elemento protésico sonoro un piezo eléctrico, un altavoz como amplificador de la acción gestual. Otros elementos son una mesa y una cremallera del pantalón como componentes de una conjunción discursiva que despliega un diálogo simbólico subversivo que transmuta a través del gesto y el sonido de este al interactuar con los objetos y el espacio.

4.1.2. Obras pandémicas:

Non é un erro, Pene Invertido y O 3º ángulo da maskulindade.

Este subepígrafe hace alusión a tres obras que se enmarcan dentro de la producción artística realizada durante el confinamiento. Estos proyectos forman parte de la exposición colectiva *PANDEMIC HOUSE*¹³ que emergió con motivo del estado de alarma de la pandemia COVID-19. Tras la suspensión de las clases físicas en la universidad, la enseñanza virtual era la nueva realidad enmascarada de incertidumbre a la que nos teníamos que adaptar.

En la asignatura de Tácticas de Intervención en el Arte Público impartida por Mau Monleón Pradas decidimos crear un colectivo entre todos al que denominamos *Tácticas Pandémicas*. La creación de dicho colectivo nos encaminaría a utilizar la tecnología para conectarnos desde nuestras casas y crear la exposición virtual anteriormente mencionada.

A pesar de no estar juntos físicamente en clase, el espacio virtual nos aproximó conectándonos de un modo que creo que ninguno esperaba.

¹³<https://tacticaspandemicas.blogs.upv.es/>



Fig.21. Xiz Franco, *Pene Invertido*. Videoacción proyecto PANDEMIC HOUSE, 1'33'', 2020. <https://tacticaspandemicas.blogs.upv.es/portfolio-items/pene-invertido/>

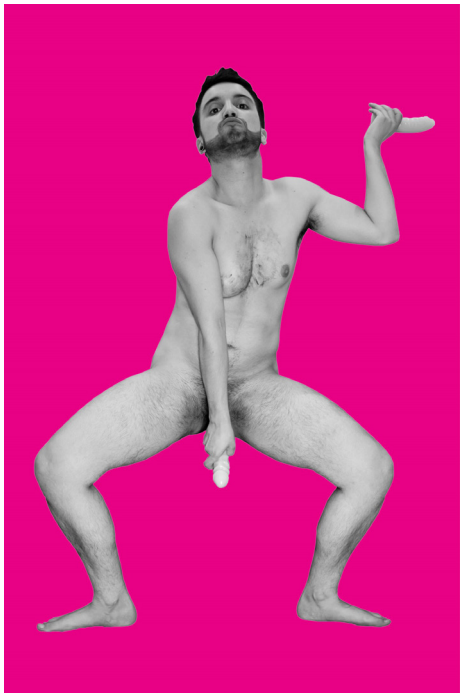


Fig.22. Xiz Franco, *O 3º ángulo da maskulinidade*. Fotomontaje proyecto PANDEMIC HOUSE, 2020. <https://tacticaspandemicas.blogs.upv.es/portfolio-items/as-esquinas-da-mirada/?portfolioCats=1147500>

Para nuestra sorpresa, se generó una atmósfera de cuidados en el que intercambiábamos ideas, nos escuchábamos, compartíamos nuestras perspectivas y reflexiones de nuestras vivencias a lo largo de todo el proceso de aislamiento. Esta serie de factores considero que fueron esenciales para hacer germinar la exposición virtual colectiva *PANDEMIC HOUSE*.

La muestra virtual está estructurada en cuatro espacios site-specific: el territorio, el baño, el balcón y la esquina. Cada uno desde su casa iba reflexionando, desarrollando y creando el proyecto correspondiente en torno a ese lugar específico de nuestras casas. De los proyectos que he realizado para la exposición me gustaría referirme a tres obras en concreto, la primera de ellas *Non é un erro* (Véase pág. 15 fig. 1) que se traduciría como «No es una equivocación». Este fotomontaje crítico, vinculado a una doble contextualidad inherente a la actualidad. La frase que inserto en la fotografía «*O binarismo de xénero é a gran pandemia da humanidade*» pretende interpelar e invitar a la reflexión de ese espacio público que podría diseñarse desde una perspectiva inclusiva carente de binariedad que no reproduzca violencias. La necesidad de intervenir de este modo sobre este espacio nacía del análisis de mis propias experiencias vividas en los servicios públicos que desarrollé con más profundidad en las anteriores páginas. Esta obra y las siguientes, decidí incluirlas por la voluntad desafiante y el cuestionamiento de la lógica binaria que vengo desarrollando a lo largo de este proyecto de final de grado.

La pieza *Pene invertido* (Fig. 21) es una vídeo-acción terrorista en la que me travisto y decido limpiar y eliminar por medio del acto de barrer la porquería innecesaria, basura que represento escribiendo en el suelo con cenizas «sexo-xénero». El espacio de la acción se concentra entre la imagen de la ventana interior con barrotes que se genera por la luz solar y el dildó que decido colocar en el lugar en el que estaba el cepillo de la escoba. Este desplazamiento semántico y subversivo que realizo con el dildó lo llevo a cabo y de ahí el título, tras apropiarme del falocéntrico y misógino discurso galénico que concibe a la mujer como una versión invertida e imperfecta que deriva del hombre.

La siguiente obra *O 3º ángulo da maskulinidade* (Fig. 22) es un fotomontaje que en la misma línea de la anterior obra, hay un apropiacionismo performativo, en este caso me apodero imitando la actitud de lo que se considera socialmente como lo masculino. Se trata de un ejercicio de juego paródico y de caracterización sobre esa imagen que el cisheteropatriarcado proyecta e instala en la sociedad de lo que es ser un hombre. Mi hermosa barba, mi pelo en mis pectorales, el dildó como mi mancuerna para estimular el crecimiento de mis músculos, el ampliar y ocupar el espacio liberando mi gran virilidad que sujeto con mi mano en dirección al suelo... Todos estos elementos los interpreto en un retrato performativo e irónico en el que desestabilizo y pongo en tensión los códigos de la prefabricada masculinidad hegemónica.

*No soy un hombre,
no soy una mujer,
soy otre,
una multiplicidad de ambigüedades en constante performatividad.*

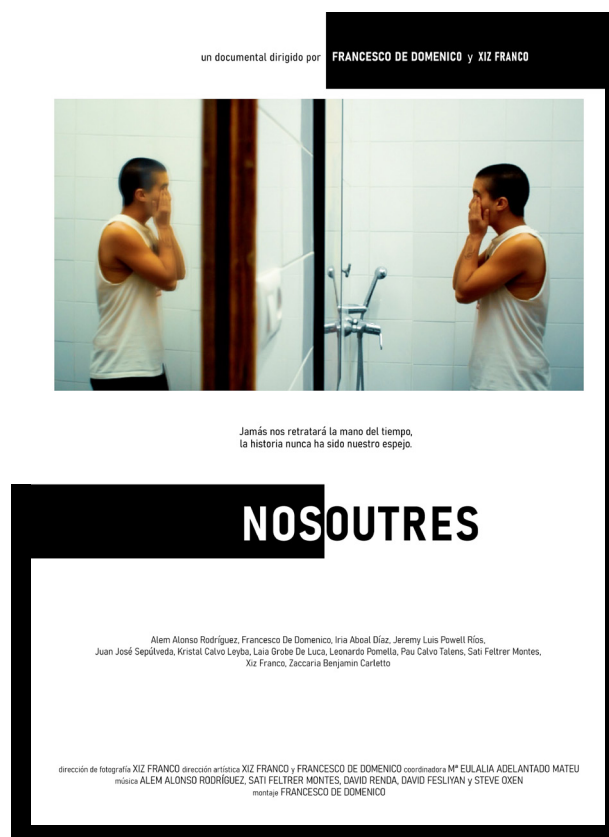


Fig.23. Francesco De Domenico y Xiz Franco. Cartel documental *Nosoutres*, 34', 2021.

4.1.3. *Nosoutres*

Otro proyecto del cual me gustaría hablar es de la creación y realización de un proyecto colaborativo de mayor dilatación temporal que se ha estado desarrollando de manera paralela al Trabajo de Final de Grado. Se trata de un documental. La propuesta de un documental surgió en la clase de Realización de Documentales de Creación impartida por M^a Eulalia Adelantado Mateu quien coordinó el proyecto y nos guió en esta aventura audiovisual que estábamos emprendiendo a principios del 2020.

La idea de cómo ir configurando y estructurando el proyecto se va a ver condicionada por las singulares circunstancias de la pandemia global COVID-19. Esta nueva anomalía que aún prevalece nos encaminaba y nos dirige a tomar nuevas decisiones basadas en la inmediatez de la realidad que cambia constantemente resultando ser imprevisible. El hecho de vernos confinados podría haberse asumido como un impedimento para la realización del proyecto, sin embargo, la tecnología como ventana de conexión nos brindaba una perspectiva diferente que enmarcaba la temática del proyecto en un contexto específico temporal.

La temática la teníamos clara desde un principio, a pesar de ello, debido a la imposibilidad de poder registrar físicamente los testimonios por el estado de alarma, tuvimos que enfocarlo de otro modo y usar los medios de los cuales disponíamos en aquel momento.

Los directores de este proyecto Francesco de Domenico y yo, decidimos que al finalizar las clases continuaríamos trabajando más a fondo en la postproducción, los subtítulos y en el proceso de difusión del documental con la clara intención de participar en convocatorias de Festivales. La razón por la cual no aparece ningún enlace al documental para su visualización es debido a las políticas de los Festivales que requieren que el trabajo no haya sido proyectado en ninguna plataforma con anterioridad.

Considero que reflejar una escena genérica y resumida de lo que ocurre en el documental y de que trata puede ayudar a visualizar este proyecto. En él se refleja la vida de Xiz y Francesco, dos estudiantes que viven temporalmente en Valencia, quienes se verán en la situación de tener que estar confinados debido a la pandemia COVID-19. Además de ser estudiantes, son pareja y ambos son trans*. Xiz se identifica como trans no-binario y utiliza el pronombre *elle*, mientras que Francesco utiliza el pronombre *él*. La paradigmática situación de vivir confinados les encaminará a realizar este documental titulado *NOSOUTRES*. Por medio de fragmentos cotidianos del día a día de esta pareja, se entrelazan otras vivencias de personas del colectivo trans* que forman parte de lo que ellos denominan familia trans*. Los testimonios de personas de contextos geográfico-culturales diversos no dejarán indiferente al público en esta transición intensamente emocional abordada desde una mirada íntima y poética.

NOSOUTRES plantea con total naturalidad y pone de manifiesto diferentes aspectos de la cotidianidad de un colectivo aún estigmatizado, el cual pretende acercar diversos relatos de vidas trans* a las personas, que están de alguna manera alejadas de la letra T y el asterisco. Así mismo está dedicado al colectivo trans* y personas no-binarias que luchan por nuestros derechos, quienes se enfrentan cada día a la discriminación y que han sido y son víctimas de la transfobia simplemente por el hecho de ser ellos mismos.

Las palabras que se muestran en la siguiente página pertenecen a un texto poético declamatorio que escribí para el documental *Nosoutres*. Se trata de una conversación que mantengo con mi cuerpo en ese juego de desdoblamiento en el que me veo a mi mismo separada de mi cuerpo y reflexiono sobre el control y la violencia que les otros inscriben sobre él. El título del texto alude a como se inició esta conversación que se estaba entretejiendo mientras estaba sentada observando.

Diálogo entre cuerpo y yo cuando me detuve observando una grieta en el techo.

*Nos separa un espejo
nos mide la percepción
muchas veces nos susurramos en los rincones de nuestros pliegues
son susurros que duran años
hablan a través de ti desde que nacimos
hablan por ti.*

*Nos gusta ahogar las interferencias
hace tiempo que dejamos de dormir en camas
ahora ya no dormimos
aprendimos a no hacerlo.*

*Me gusta cuando exploramos los límites de plástico, aunque a veces los
horizontes de tu construcción textual nos impiden respirar.*

*Confieso que a menudo desdibujo tu corporalidad, también despego la piel
intentando dejar de ser solo tú.*

*Jugamos en los bordes a dejar de ser.
Nos repetimos que siempre habrá un último vacío, pero sabemos que nos
han mutilado,
nos reescriben una y otra vez con tanta brutalidad que te vuelves espacio
minúsculo.*

*Nunca nos engañamos
los otros escupen cadenas de letras
todavía no escuchan
nunca han querido hacerlo,
tienen miedo.*

*A veces me das miedo tú también, a veces me doy miedo, pero en realidad
sé que no es a ti, son las bocas de humo, las que hacen que nos odiamos.*

*Siempre te pregunto ¿Por qué... nos han dividido hasta volverte cárcel y yo
tu prisionere?*

*Nunca te preguntaron,
nunca nos dejaron ser,
lapidan nuestros contornos
torturan nuestra respiración
...Todavía estamos en guerra
en guerra contra el papel, contra el ciego pasado sin pestañas.*

*Tú y yo deshacemos su lengua de hierro
tú y yo ejecutamos los actos no escritos,
saltamos sobre los tejados de pólvora
destruimos la sombra entumecida
empuñamos nuestra tinta
destrozamos los días que tienen espacio
nos abrazamos en la gota que se desliza por mi pierna
recorremos
corremos
y nos corremos.*

*Sabemos engendrar libertad
nuestra expresión es el veneno de su diálogo.*

*Sabemos pintar espacios sin suelo.
No utilizamos armas disparamos con balas de desconcierto la acción des
compone su discurso, hemos aprendido a detonar el silencio.
Son interrogantes que desvisten, son eco que descompone su dictadura,
solo tú y yo podemos crearnos.*

...

*Jamás nos retratará la mano del tiempo,
la historia nunca ha sido nuestro espejo.*

4.2. PROYECTO FIN DE GRADO

4.2.1. *Les otros etcéteras*

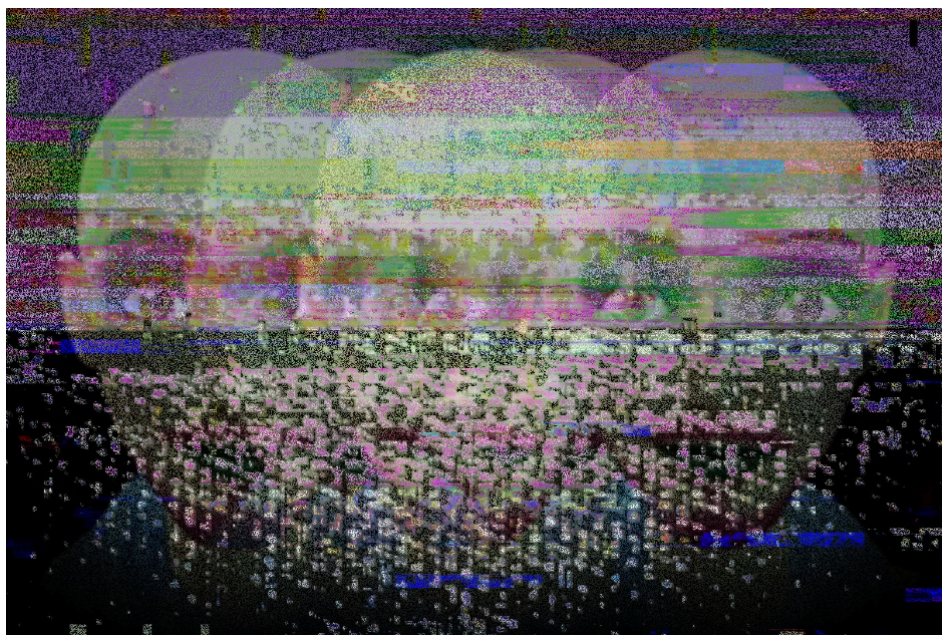


Fig.24. Xiz Franco, fotograma *Les otros etcéteras*, 09'32'', 2021.

La imposibilidad de realizar una conferencia performativa en vivo debido a la pandemia y la particular experiencia Erasmus que estoy viviendo, me van a situar en un plano circunstancial de vivencia personal que provoca que me replantee una serie de cuestiones. Estas reflexiones van a ser clave en el proceso y configuración de la obra final.

La presencia es un factor importante en la performance, es un elemento esencial que genera una comunicación entre la audiencia y los espectadores, sin embargo, ahora que el cuerpo no se encuentra presente, me pregunto ¿Dónde está el cuerpo del artista y/o de los artistas? ¿Qué significa ahora la experiencia en vivo? Estamos tras la pantalla, fuera del encuadre, en otro lugar. La mirada ahora se concentra en la parte superior, en un rostro que no siempre podemos ver.

No podemos negar que la pandemia global ha precipitado la activación de un proceso de digitalización y transformación de la sociedad modificando nuestra percepción. La vida se ha virtualizado al igual que nuestros cuerpos, el espacio, el tiempo, los afectos, la comunicación, los estudios, el trabajo, el ocio y también el arte. La idea del artista ausente físicamente me dirige hacia esa ventana virtual en la que la experiencia estética de presencia se puede construir en píxeles creando una identidad virtual en el ciberespacio.

El poder crear un avatar por medio de un programa y modificarlo cuanto desee a partir de una foto propia, redefine la identidad como un conjunto de multi-identidades que transitan entre la realidad palpable y la digital. Por medio de una aplicación transformo el aspecto de la animación que va a presentarme visualmente ante la cámara, imitando los movimientos que performativizo tras esa nueva identidad inventada y me grabo a mi mismo como otre. La presencia del performer se hace visible tras su ausencia, la acción performativa de proyectar el discurso se articula mediante la sustitución de otra identidad conformada de unidades de píxeles que emulan mis movimientos en tiempo real mientras son registrados por la cámara web. Mediante este personaje que proviene de otra galaxia, enuncié una serie de conductas sin sentido de la especie humana que se detectan cuando aterrizamos en el planeta Tierra.

El boceto de esta travesía intergaláctica sobre la que me inspiró la tomo como premisa del *Informe de una tripulación de la Vía Láctea de visita a la Tierra* (1997), texto escrito por Godofredo Cínico Caspa, personaje inventado por un gran humorista irreverente que parodiaba críticamente la realidad del poder político en Colombia, Jaime Garzón. De manera análoga al relato de Garzón redactó una crónica informativa en la que reflexiono por medio del humor absurdo, aspectos y preocupaciones del contexto global y cotidiano que retratan la desigualdad, la discriminación, el insostenible y voraz modelo capitalista de explotación, producción y consumo, la crisis medioambiental, las islas de plástico, el maltrato animal de las industrias agroalimentarias, la deforestación y el sistema binario de etiquetado de humanos explicado con anterioridad.

Para componer la narrativa audiovisual de la pieza *Les otros etcéteras*, se implementaron recursos visuales y efectos sonoros que me ayudaron a construir ese puente comunicativo entre la ficción del relato de la videoconferencia y le usuarie al otro lado de la pantalla. Yo como otre performativizando un discurso en un eterno presente que se reactualiza con un clic. En primer lugar la modificación de la interfaz del inicio de sesión perteneciente a la antigua versión del sistema operativo de Windows XP, traduciendo el saludo de bienvenida al lenguaje inclusivo. En último término, se personalizan e implementan falsas ventanas emergentes de información, además de alteraciones sonoras que robotizan la voz del discurso con la finalidad de concienciar por medio del humor.

A continuación se presenta el texto de la videoconferencia *Les otros etcéteras* a modo de guion textual y audiovisual donde se puede observar la configuración de cómo se ha planteado el proyecto desde que inicia, pasando por el núcleo en el cual se desarrolla el discurso explicativo hasta la finalización del mismo.



Fig.25. Xiz Franco, fotograma *Les otros etcéteras*, 09'32'', 2021.

https://www.youtube.com/watch?v=gSs_UXGl1Sk

[Inicio de sesión] *“bienvenide”*

[Ventana emergente que notifica una advertencia] *“Se ha detectado un archivo de origen desconocido. El archivo puede contener virus que hackeen su equipo e infecten el sistema. Proceda con la descarga si cree que se trata de un archivo de confianza.”*

[Distorsión robotizada de la voz]

Descargando datos

Procesando información codificada

Descargando datos

Informe experiencial de viaje. Observación y análisis en el organismo Tierra

La siguiente crónica explica descriptivamente eventos que se han presenciado durante el período de estancia en el planeta esferoide denominado [pausa] -Tierra-.

La biodiversidad de organismos vivos que habitan en todo el ecosistema es realmente inmenso, sin embargo, hay una especie de criaturas bípedas que no viven pacíficamente en comunidad con el resto de seres vivos.

Esta civilización tiene un modelo de organización rígidamente jerárquico. Suelen habitar dentro de secciones que se amontonan unas tras otras formando grandes y altas construcciones de aspecto cuadrangular, con multitud de aberturas rectangulares. Algunas de esas construcciones arquitectónicas

tónicas están deshabitadas y no les permiten acceder, desconocemos a qué se debe. No todes tienen un hábitat donde prosperar y otros son expulsades.

Esta civilización tiene un modelo de organización rígidamente jerárquico. Suelen habitar dentro de secciones que se amontonan unas tras otras formando grandes y altas construcciones de aspecto cuadrangular, con multitud de aberturas rectangulares. Algunas de esas construcciones arquitectónicas están deshabitadas y no les permiten acceder, desconocemos a qué se debe. No todes tienen un hábitat donde prosperar y otros son expulsades.

Se desplazan de un lugar a otro utilizando su propio cuerpo físico, pero este no es su único modo de trasladarse de mayor preferencia. Parecen preferir introducirse dentro de unas cápsulas que emiten constantemente ruidos estridentes y que además tienen la función de aromatizar todo el ambiente, aclimatando la atmósfera a su sistema respiratorio.

Utilizan constantemente unas delgadas láminas rectangulares, las emplean para adquirir alimentos y abundantes elementos materiales de los que se deshacen para continuar consiguiendo más y más y todavía más. Intercambian la mayor parte de su existencia por esas láminas. Por lo que hemos podido averiguar comparten la creencia de que tienen gran valor.

Estas criaturas, consideran inferiores al resto de especies que no forman parte de su propia especie, considerándolas una mercancía de intercambio. Destinan grandes superficies de terreno para edificaciones que contienen espacios reducidos en los que confinan, abusan, maltratan y exterminan sistemáticamente de modos violentos a otros seres que convierten en productos alimentarios, privándoles así de una existencia digna y libre.

Por algún motivo desconocido precisan encerrar todo tipo de elementos como objetos, líquidos y alimentos, envolviéndolos con un material de consistencia maleable, que se puede hallar en todo el macroorganismo elipsoide. Se encuentra en diferentes formatos, desde fragmentos de mayor dimensión hasta partículas microscópicas. Hemos detectado que con la acumulación de este material construyen altas elevaciones y extensos territorios irregulares en la superficie verde y azul. Parecen necesitar construir su hábitat entre residuos para poder progresar.

Hemos observado reiterativamente cómo se desprecian y oprimen entre ellos mismos. Hay grupos que se consideran superiores frente a otros por la gama cromática del tejido que protege sus organismos, por sus rasgos fisonómicos, por sus órganos sexuales, por la vestimenta, por la ubicación geográfica del nacimiento, por su sistema de comunicación, por el aspecto del refugio en el que habitan y por la cantidad de láminas de valor que acumulan.

No hemos podido descifrar el motivo por el cual su sistema de organización clasifica a las criaturas en dos modelos de ser. Hemos presenciado cómo cuando nace uno de ellos les examinan detenidamente sus órganos reproductivos externos y con el acto de nominación les indican a sus adres¹⁴ a cuál de los dos modelos pertenece. Esta asignación determinará la posición que ocupa en la jerarquía, además del papel que debe interpretar, la indumentaria que debe colocarse, a qué espacio debe entrar cuando tiene que depositar sus materias residuales y con quien debe unirse para continuar reproduciendo a la especie y perpetrar la continuación del estricto régimen. Hacen distinciones discriminatorias incesantemente entre ellos, por sus características sexuales físicas.

Todas aquellas que tengan variaciones diversas en su organismo, más allá de las que se establecen en el estricto código binario de catalogación de cómo debe ser un organismo, se les somete al proceso [pausa]-de estandarización.

Nos resultan incomprensibles estas conductas y no entendemos el abuso y control que la mayoría poseen sobre los organismos de otros.

Utilizan láminas cuadriformes sólidas, con las que tienen que identificarse constantemente, ya que sin ellas parecen no poder reconocerse entre ellas mismas. Necesitan por alguna extraña razón leer la inscripción que contiene la etiqueta para comunicarse, y en ese intercambio comunicativo interpretan conductas automatizadas en las que se otorgan tratos diferenciales.

El estado de salud del macro-organismo Tierra es realmente preocupante, las criaturas bípedas son una especie destructiva que ha desequilibrado el flujo energético de multibiodiversidad del que forman parte para poder sobrevivir.

Desconocen por completo que son parte de una red orgánica y consideran que el macro organismo Tierra es de su propiedad. Tras analizar el comportamiento de esta especie consideramos que no están lo suficientemente evolucionadas, pues sus conductas nos resultan primitivas, igual que sus bajos niveles de inteligencia emocional. Por ello, hemos optado no realizar ningún contacto con estas criaturas hasta nuevo aviso.

[Interrupción de la videoconferencia, repetición de ventanas emergentes de error] "ERROR: 404. El sistema no ha podido encontrar el género".

¹⁴Este término hackea la invisibilización y exclusión que provoca el genérico masculino plural *padres*. Al eliminar la *p* y la *m* el concepto se neutraliza quedando *adres*; y este, tiene el efecto de modificar la representación mental patriarcal de la heteronormatividad que se reproduce con el lenguaje, ocultando la amplia y diversa realidad de familias que existen.

5. CONCLUSIONES

Este periplo teórico-práctico en el que se enmarca este proyecto con sus diversas fases y que se da por concluido, me ha otorgado la posibilidad de trasladar y ahondar en una estrategia de acción lingüística presente en mi cotidianidad, como es el lenguaje no binario y a su vez me ha dado la posibilidad de formalizar académicamente una práctica política abordándola como trabajo de producción artística.

Considero que el objetivo inicial planteado como tema vertebrador de este proyecto se ha cumplido exitosamente en el proceso de redacción, tanto de este cuerpo textual como de la pieza que se enmarca en la producción final. También creo conveniente mencionar la muestra de compromiso y el carácter social y político de transformación que implica esta propuesta artística.

A pesar de no haber podido llevar a cabo la realización en vivo de la conferencia performativa como se tenía pensado en un principio, esta situación no se ha asumido como un obstáculo, sino como un potencial reto que ha supuesto un nuevo replanteamiento y que ha sido un estímulo para la creación.

Me siento satisfecho de toda la senda universitaria vivida hasta ahora y las decisiones que he tomado para poder continuar aprendiendo. Ha sido un viaje intenso de aprendizaje, creación y experiencias compartidas que dan cierre a este capítulo de vida con una propuesta personal y reflexiva, que introduce el factor del lenguaje inclusivo no -binario y el cambio de ampliación de perspectiva inclusiva que posibilita. Produciendo así el efecto de desarticular y subvertir la subordinación e invisibilidad del discurso androcéntrico y hegemónico en el cual se asienta el lenguaje.

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

6.1. FUENTES TANGIBLES

AUSTIN, John Langshaw. *Cómo hacer cosas con palabras*. Barcelona: Paidós, 2016.

Biblia de Navarra. Ediciones Universidad de Navarra, S.A. (EUNSA), 2008.

BUTLER, Judith. *Lenguaje, poder e identidad*. Madrid: Síntesis, 2009.

CAGE, John. *Silencio. Conferencias y escritos de John Cage*. Madrid: Ardora, 2018.

GARCÍA MESEGUER, Álvaro. *Sexismo y lenguaje*. Cambio 16. Nº 260 / 29-11-1976, p. 57

GARCÍA, Teresa Aguilar. *Cuerpo y Texto en la cultura occidental*. Madrid: Devenir, 2011.

KRISTEVA, Julia. *Poderes de la perversión. Ensayo sobre Louis-Ferdinand Céline*. Siglo xxi. 2020.

OLVEIRA, Manuel. *Conferencia performativa: nuevos formatos, lugares, prácticas y comportamientos artísticos: [MUSAC, del 18 de octubre de 2013 al 6 de julio de 2014]*.

PRECIADO, Paul B. *Un apartamento en Urano: crónicas del cruce*. Barcelona: Anagrama, 2019.

SOLANAS, Valerie. *SCUM Manifiesto* (Becciu, Ana M^a, Trad.). Ocaña: Lastura, 2018.

WOOLF, Virginia. *Orlando*. Madrid: Alianza, 2012.

6.1.1. Catálogos

Claude Cahun (Exposición) IVAM 8 de noviembre 2001 – 20 enero 2002.

De La Grace Volcano. *Sublime mutations*. Tübingen: konkursbuch, 2000.

Pierre Molinier (Exposición) IVAM Centre Julio González 15 abril-21 junio 1999.

6.2. RECURSOS ELECTRÓNICOS

American Civil Liberties Union (ACLU). Grimm V. Gloucester County School Board. February 19, 2021. Disponible en: <https://www.aclu.org/cases/grimm-v-gloucester-county-school-board>

ANWAR, Rubab. Born this way: The Birth of Khawaja Sara Culture in Pakistan. Pulitzer Center, 2017. Disponible en: <https://pulitzercenter.org/pt-br/node/4557>

Asociación OTD Chile. Ni hombres, ni mujeres: Existir más allá del binario de género. Chile: Organizando Trans Diversidades, LeTrans, 2017. Disponible en: <https://otdchile.org/biblioteca/letrans-n3-edicion-especial/>

BRAYOY, Duane. *Two Spirits, One Heart, Five Genders*. Indian Country Today, 17 de septiembre de 2017. Disponible en: <https://indiancountrytoday.com/archive/two-spirits-one-heart-five-genders>

CABELLO PINO, Manuel. *ESBOZO DE UNA BIBLIOGRAFÍA CRÍTICA SOBRE X-Y-E-COMO ALTERNATIVAS AL MASCULINO GENÉRICO EN ESPAÑOL (2014-2019)*. Tonos Digital, 2020, vol. 39, no 0. Disponible en: <http://tonosdigital.com/ojs/index.php/tonos/article/view/2555>

CABELLO, Helena; CARCELLER, Ana. *Autorretrato como fuente*, 2001. Borrador para una trama en curso. Draft for an Ongoing Plot. Madrid: CA2M Centro de Arte Dos de Mayo, 2017. Disponible en: https://issuu.com/ca2m/docs/catalogo_cabello_carceller_web/252

CASSILS. *Pissed*, 2017. Disponible en: <https://www.cassils.net/cassils-artwork-pissed>

CASTILLO, Nancy Andrea Forero. *Nominación como construcción de sujeto de derecho en la comunidad LGBT**. Revista Via Iuris, 2011, no 10, p. 133-156. Disponible en: <https://revistas.libertadores.edu.co/index.php/ViaIuris/article/view/90>

Escuriat R, Mompart A, Rubio A, Magrinyà-Rull P, Nadal C, Padró L, et al. *Model d'atenció a la salut de les persones trans**. Barcelona: Direcció General de Planificació en Salut; 2017. Disponible en: <https://scientiasalut.gencat.cat/handle/11351/3959>

GAYLE, Rubin. *El tráfico de mujeres: notas sobre la "economía política" del sexo*. Nueva Antropología [en línea]. 1986, VIII(30), p. 95-145. Disponible en: <https://www.caladona.org/grups/uploads/2007/05/El%20trafico%20de%20mujeres2.pdf>

GÓMEZ LÓPEZ, Isabel; PLATERO, R. Lucas. *¡FALTAN PALABRAS! LAS PERSONAS TRANS* NO BINARIAS EN EL ESTADO ESPAÑOL*. *Ex aequo*, n.º38, 2018, pp.111-127. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/330299177_Faltan_palabras_Las_personas_no_binarias_en_el_Estado_espanol

INTER, Laura. *¿Qué es la intersexualidad?*. *Brújula Intersexual*, 19 enero, 2015. Disponible en: <https://brujulaintersexual.org/2015/01/19/que-es-la-intersexualidad/>

LÓPEZ, Ártemis [podcast]. En: *Un idioma sin fronteras-Lenguaje no binario*. Radio Exterior, REE. España, 20 Marz. 2021. Disponible en: <https://www.rtve.es/alacarta/audios/un-idioma-sin-fronteras/idioma-sin-fronteras-lenguaje-no-binario-artermis-lopez-20-03-21/5822471/>

LÓPEZ, Ártemis. *Tú, yo, elle y el lenguaje no binario*. *La linterna del traductor*, 2019, vol. 19. Disponible en: <http://lalinternadeltraductor.org/n19/traducir-lenguaje-no-binario.html>

PLATERO, Lucas. *Pedagogías trans* formadoras: El asterisco como forma de resistencia. Políticas, prácticas y pedagogías trans*, 2015. Disponible en: https://www.academia.edu/44589261/Cap%C3%ADtulo_II_Teor%C3%ADa_de_los_Marcos_de_g%C3%A9nero_pp_41_62

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (@RAEinforma). «#RAEconsultas No es admisible usar la letra “x” ni la “e” como marca de género. Es, además, innecesario, pues el masc. gramatical funciona en nuestra lengua, como en otras, como término inclusivo para aludir a colectivos mixtos, o en contextos genéricos o inespecíficos» 23 de enero del 2018, [Tweet]. Twitter. Disponible en: <https://twitter.com/raeinforma/status/955704857138225157?lang=es>

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (@RAEinforma). «Gracias por su interés. Debido a la confusión que ha generado la presencia de “elle” en el “Observatorio de palabras”, se ha considerado preferible sacar esta entrada. Cuando se difunda ampliamente el funcionamiento y cometido de esta sección, se volverá a valorar» 30 octubre del 2020, [Tweet]. Twitter. Disponible en: <https://twitter.com/RAEinforma/status/1322152976186806278>

SÁLICHE, Luciano. *Claudia Piñeiro: “Este congreso debería llamarse Congreso de la Lengua Hispanoamericana”*. *Infobae*, 29 de marzo de 2019. Disponible en: <https://www.infobae.com/america/cultura-america/2019/03/29/claudia-pineiro-este-congreso-deberia-llamarse-congreso-de-la-lengua-hispanoamericana/>

Transgender Europe (TGEU). *Most trans people in the EU are outside the binary 2019*. Human Rights Day: Trans People in the EU, 2020. Disponible en: <https://tgeu.org/trans-people-in-the-eu/>

VÍTORES, David Fernández. “*El español: una lengua viva*”. Informe 2020. Instituto Cervantes 2020. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_20/informes_ic/p01.htm

6.2.1. Legislación

International Commission of Jurists (ICJ), Yogyakarta Principles: Principles on the Application of International Human Rights Law in relation to Sexual Orientation and Gender Identity, March 2007. Disponible en: <https://www.icj.org/yogyakarta-principles/>

Constitución Española. Boletín Oficial del Estado, 29 de diciembre de 1978, núm. 311, pp. 29313 a 29424. Disponible en: [https://www.boe.es/eli/es/c/1978/12/27/\(1\)](https://www.boe.es/eli/es/c/1978/12/27/(1))

España. Ley 3/2007, de 15 de marzo, reguladora de la rectificación registral de la mención relativa al sexo de las personas. BOE nº 65, 16 de marzo de 2007, 11251-11253. Disponible en: <https://www.boe.es/buscar/pdf/2007/BOE-A-2007-5585-consolidado.pdf>

Proposición de Ley para la igualdad real y efectiva de las personas trans. España. 26 de marzo de 2021, 122/000133. Disponible en: https://www.congreso.es/web/guest/proposiciones-de-ley?p_p_id=iniciativas&p_p_lifecycle=0&p_p_state=normal&p_p_mode=view&iniciativas_mode=mostrarDetalle&iniciativas_legislatura=XIV&iniciativas_id=122/000133

6.2.2. Filmografía

Antoine Le Mée, *Mi género no es binario*. TEDx Rennes, 2016. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=8aM0mWvEdvo&list=PLFcDiV9uOnjt8DA26h3qPEB9WLp9FoPva&index=50&ab_channel=VICEVICEVerificada

Brigitte Baptiste, *Nada más queer que la naturaleza*, TEDx Rio de la Plata , 2018. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=zJC1fsaCbnI&list=PLFcDiV9uOnjt8DA26h3qPEB9WLp9FoPva&index=55&ab_channel=TEDxTalksTEDxTalksVerificada

Claudia Piñeiro, *La voz potente de la impotencia*. Congreso Internacional de la Lengua Española, Córdoba-Argentina, 2019. En Cultura Cba, 2020. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=j9BiwUI7R_w&list=PLFcDiV9uOnjt8DA26h3qPEB9WLp9FoPva&index=117&ab_channel=CulturaCba

Chiara Fumai Reads Valerie Solanas, 2012. Disponible en: <https://vimeo.com/160455635>

Chiara Fumai. Conferencia performativa *Chiara Fumai Reads Valerie Solanas*, MUSAC, 2013. Disponible en: <https://vimeo.com/78609390>

Elena Pérez, *Lenguaje inclusivo, entre el sistema y el síntoma*. TEDx Córdoba, 2019. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=mfiGdz_zcw&list=PLFcDiV9uOnjt8DA26h3qPEB9WLp9FoPva&index=102&ab_channel=TEDxTalksTEDxTalks

Falke Pisano, Fotograma *The Complex Object*, video *Figures of Speech 1*, 2008. Disponible en: <http://falkepisano.info/figures-speech-1>

Hito Steyerl, *How not to be seen*. A fucking didactic Educational, 2013. Disponible en: <https://www.artforum.com/video/hito-steyerl-how-not-to-be-seen-a-fucking-didactic-educational-mov-file-2013-51651>

Jaime Garzón, *La universidad es la mejor etapa de la vida*. Conferencia en la Universidad Autónoma de Occidente, Colombia, 1997. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=fxpBytf1ZOM&t=161s&ab_channel=UniversidadAut%C3%B3nomadeOccidente

Lenguaje inclusivo explicado por una nena, 2018. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=JHPTXe2E3RE&t=19s>

Mario Bersztern o Mariana Obersztern, *Dramaturgia para una conferencia*. Dirigido por Paul B. Preciado, Plataforma Fluorescente, 2019. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=ci2ffBBs4OI&list=PLFcDiV9uOnjt8DA26h3qPEB9WLp9FoPva&index=6&ab_channel=PlataformaFluorescente

Monty Python, *How not to be seen* (extracto), Flying Circus, 1970. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=VokGd5zhGJ4&ab_channel=AndrewBoynton

Rabih Mroué, *The Pixelated Revolution*, 2012. Disponible en: <https://www.hkw.de/en/app/mediathek/video/25584>

Raised without gender. [Documental] VICE. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=4sPj8HhbWHS&t=2s&ab_channel=PlataformaFluorescentePlataformaFluorescente

Robert Jacoby o Berta Jacobs, *Dramaturgia Dramaturgia para una conferencia*. Dirigido por Paul B. Preciado, Plataforma Fluorescente, 2018. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=sTl2w6AXhLM&list=PLFcDiV9uOnjt8DA26h-3qPEB9Wlp9FoPVa&index=5&ab_channel=PlataformaFluorescentePlataformaFluorescente

7. ÍNDICE DE IMÁGENES

Fig.1. Xiz Franco, *Non é un erro*. Fotomontage proyecto *PANDEMIC HOUSE*, 2020. [Pág.15]

Fig.2. Xiz Franco, *Marxes Visibles*. Fotomontage para Estéticas Transversales-Ecosistemas de Ficción de IDENSITAT, 2020. [Pág.15]

Fig.3. Cabello/Carceller, *Autorretrato como fuente*, 2001. [Pág.16]

Fig.4. Cassils, *Pissed*, 2017. [Pág.16]

Fig.5. We'wha, dos espíritus (1849-1896) pueblo Zuni. [Pág.16]

Fig.6. Transgender Europe, *La mayoría de las personas trans en la UE están fuera del binario de género*, 2020. [Pág.20]

Fig.7. Álvaro Garcia Meseguer, *Sexismo y Lenguaje*. Cambio 16, nº 260, 1976. Extraído del artículo original. [Pág.22]

Fig.8. Falke Pisano, Fotograma *The Complex Object*, video *Figures of Speech 1*. 13'54'', 2008. [Pág.25]

Fig.9. Chiara Fumai, *Reads Valerie Solanas*, (extracto) 02'17'', 2012. [Pág.25]

Fig.10. Rabih Mroué, *The Pixelated Revolution*, 16'01'', 2012. [Pág.26]

Fig.11. Hito Steyerl, *How not to be seen. A fucking didactic Educational*, 15'52'', 2013. [Pág.26]

Fig.12,13,14 y 15. Xiz Franco, *Euforias Poéticas*. Performance 19', 2019. [Pág.27]

Fig.16, 17, 18, 19 y 20. Xiz Franco, *Euforias Poéticas*. Fotogramas videoperformance, 4'45', 2020. [Pág.28]

Fig.21. Xiz Franco, *Pene Invertido*. Videoacción proyecto *PANDEMIC HOUSE*, 1'33'', 2020. [Pág.29]

Fig.22. Xiz Franco, *O 3º ángulo da masculinidade*. Fotomontaje proyecto *PANDEMIC HOUSE*, 2020.[Pág.29]

Fig.23. Francesco De Domenico y Xiz Franco. Cartel documental *Nosoutres*, 34', 2021. [Pág.30]

Fig.24. Xiz Franco, fotograma, *Les otres etcéteras*, 09'32", 2021. [Pág.34]

Fig.25. Xiz Franco, fotograma, *Les otres etcéteras*, 09'32", 2021. [Pág.36]